
ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ

СОЧИНТЕЛЯ.

О басняхъ сихъ не могу я нитого сказать читателю, какъ только то ожидаю, понравятся ли онѣ знатокамъ, или нѣтъ. Первое погугу я за величайшее награжденіе, какого мнѣ только за труды мои желать можно, а послѣднее за величайшее наказаніе, кое истребитъ изъ мыслей моихъ дер-

зновеніє преподавать свѣту впредь ба-
снями наставленіе, или дѣлать ему
тѣмъ забаву.

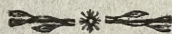
Б А С Н И
И
С К А З К И

Сочиненія
Г. ГЕЛЛЕРТА.

Часть II.

Перевелъ съ Нѣмецкаго на
Россійскій языкъ

М. Матинской.



Вторымъ тисненіемъ.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,
При Императорской Академіи Наукъ.
1788 года.

И. А. С. И.

С. И. А. С. И.

С. И. А. С. И.

С. И. А. С. И.

С. И. А. С. И.

С. И. А. С. И.

С. И. А. С. И.

С. И. А. С. И.
С. И. А. С. И.
С. И. А. С. И.

I.

ДВѢ ЛАСТОЧКИ.

Двѣ ласточки пѣли одна передъ другою въ запуски съ такою прилѣжностію, что когда одна изъ нихъ заслуживала пѣніемъ своимъ преимущество, то въ шожъ время и другая достойна была похвалы. Жаворонокъ къ нимъ прилетаетъ. Ему надлежало рѣшить ихъ споръ, и онъ обѣ охотно въ томъ согласились. Дѣло состояло въ томъ: скажи, говорили онъ, которая изъ насъ имѣетъ болѣе въ пѣсняхъ своихъ совершенства? Жаворонокъ сказалъ имъ съ учтивостію, что онъ въ ещо дѣло не мѣшается, и посмотривъ на нихъ съ жалоспнымъ видомъ, хотѣлъ подняться на свою высоту; однакожъ принудили онъ его сдѣлать рѣшеніе. Когда уже такъ, сказалъ онъ имъ, такъ я вамъ признаюсь, что поете вы одна другой не лучше, и какъ бы вы съ крику не надѣдались, однакожъ ни одна изъ васъ искусно пѣть не умѣетъ. Ежели кто слыхалъ пѣсни сладкогласнаго соловья, тому ваши прияшны бытъ не'могушъ.

* * *

О естѣли бы мы васъ, посредственные писатели, помирить могли между собою! Вы осорилесь, кто изъ васъ разумнѣе другаго? Оставьте вашъ споръ. Мы не желаемъ ни одно-

Часть II.

А

гѣ изъ васъ опечалишь ; ибо каждой столь же искусенъ , какъ и другой , и ни одинъ не имѣетъ пріязнства. О вы враги ! Перестаньте спорить о дарованіяхъ высокомысленнаго краснорѣчія. Пока не выйдутъ Мосеймы изъ нашей памяти , то легко можно видѣть , что вы не иное что , какъ только краснорѣчивые младенцы. О глубокомысленные писцы ! пребудьте въ покоѣ , и не спорьте о высокихъ вашихъ дарованіяхъ. Хотя каждой изъ васъ столь же остроумныя приводишь доказательства , какъ и другой , но пока Лейбницы пребудутъ въ нашей памяти , то никто на васъ взираетъ не будетъ. Оставьте ваши споры о Фебовыхъ дарахъ , вы стихокропающіе пѣвцы времянъ нашихъ ! Вы возпѣваете съ одинакою способностію ; но пока имѣемъ мы еще съ собою Гагедорновъ , то труды ваши и на умъ намъ не приходятъ.

II. НЕСЧАСТІЕ ЖЕНЪ.

Въ нѣкоторой городѣ , находящійся въ Греціи , ворвался разпаленный свирѣпостію непріятель. Онъ хотѣлъ въ бѣшенствѣ своемъ перерубить всѣхъ гражданъ до послѣдняго. О небо ! какой подняли жалосшной крикъ толпы отъ ужасу поблѣднѣвшихъ женщинъ ! Представь себѣ , какой крикъ тысяча женщинъ про-

известъ могущъ! Я дрожу, когда только закричающъ двѣ.

Онѣ бѣжали всѣ разтрепавъ волосы, заплакавъ глаза, ломали свои руки, и бросившись отъ ужасу полумершвы предъ варварскаго полководца, просили его единогласно даровать жизнь мужей ихъ. Такъ не было изъ тысячи ни одной такой женщины, копорая бы не желала мужа своего сбыть съ рукъ? Нѣтъ. Ну, это диковинка; по етому надобно не ошибнно думать, что были еще тогда хорошія времена.

Сколь полководецъ сей жестокъ ни былъ, однакожъ не могъ прошивустоять чародѣйшвенной прозбѣ сихъ женщинъ. Кого не можешь привестъ женщина слезами своими къ сожалѣнію, какъ бы онъ жестокосердъ ни былъ? При ихъ словахъ сердце мое трепещать начинаешъ. Я не желаю быть такимъ начальникомъ, которому бы великое множество женщинъ съ столь печальнымъ видомъ предстояло; я бы заплакалъ на нихъ глядя и самъ какъ ребенокъ, и даровавъ жизнь ихъ мужей отдалъ бы для успокоенія каждой женѣ ея мужа, и еще бы прибавилъ одного, еслибъ онъ попросили.

Однакожъ предводителъ сей таковъ снисходителенъ не былъ. Красавицы! сказалъ онъ имъ. Какъ? Я не думаю, чтобъ онъ красавицами ихъ назвалъ. Суровой полководецъ

не станешъ говоришь съ такою ласкою. Для чего тебѣ надъ такою бездѣлицею ломать голову? Довольно того, что онѣ такъ сказали. Старому сему Генералу, кажется мнѣ, не безъизвѣстно, что женщинѣ всегда красавицами называть можно: хороши ли онѣ или дурны.

Красавицы! сказалъ имъ полководецъ, я дарую жизнь мужей вашихъ съ тѣмъ, чтобъ каждая изъ васъ для изкупленія своего мужа принесла мнѣ всѣ свои драгоценныя каменья; а ежели кошорая хотя одну ушайтъ вещь, то лишишься его предъ сеюжъ палашкою.

Что, не начали ли женщины сіи дрожать? Возможно ли ошдашь все свое украшеніе, споль драгоценныя вещи, за одного шолько мужа? Въ самомъ дѣлѣ полководецъ сей былъ тираннѣ. Что пользы въ томъ, что онѣ назвалъ ихъ красавицами, а при томъ красавицъ сихъ совсѣмъ ограбилъ? Однакожъ ни одна не пришла ошъ того въ уныніе, и каждая принесла съ радостію свои уборы. Полководецъ не былъ еще симъ доволенъ: онѣ по тѣхъ поръ не ошпустилъ ихъ мужей, пока не принудилъ сихъ женщинѣ присягнушь, (ибо онѣ былъ женатъ и самъ) чтобъ не попрекали онѣ мужьямъ симъ благодѣяніемъ, и чтобъ не требовали ошъ нихъ новыхъ уборовъ. Послѣ сего получила каждая жена своего мужа.

Какое же почувствовали они тогда сладкое удовольствіе! Въ какое пришли восхищеніе! Тщешно спараюсь и изъяснишь, съ какою горячностію приняла жена своего мужа! и съ какими ненасытными взорами устремляла она на него глаза свои!

Неприятель оставилъ ~~сея~~ городъ. Жены пошерявъ его изъ виду, возвратились каждая съ мужемъ въ свой домъ. Уже ли окончилась сія повѣсь? Нѣтъ еще. Спустия нѣсколько дней пришли женщины сіи въ уныніе; всѣ запечалились, но не смѣли сказать: оуъ чего. Кто осмѣлился нарушить присягу? Довольно того, что печаль овладѣла ихъ сердцами. Онѣ слегли въ постелю, и по прошествіи десяти дней возгнушаясь и скучивъ жизнью, переселилось ихъ на шопъ свѣтъ девять сошъ. Старой ты и лихой полководецъ!

III. УМИРАЮЩІЙ ОТЕЦЪ.

Нѣкоторой отецъ оставилъ по себѣ двухъ наслѣдниковъ, Христофора и Георга: первый былъ уменъ, а послѣдней глупъ. Передъ послѣднимъ своимъ концомъ взглянувъ онъ жалостно на Христофора, сказалъ: любезной сынъ! Ты разуменъ, и для того по мучишь меня соболѣзнованіе о будущей твоей судьбѣ! Послушай, у меня есть въ поставцѣ корбоч-

ка съ дорогими каменьями; я тебя ими надѣляю. Возми ихъ себѣ, любезной сынъ, и не давай брашу швоему изъ нихъ ничего.

Сынъ его удивился, и долго стоялъ въ изумленіи. Ахъ батюшка, вскричалъ онъ по томъ, ежели я все сіе одинъ получу, то чѣмъ же будешь жить моему брашу? Твоему брату? перервалъ отецъ рѣчь его; объ немъ я ни мало не печалюсь; дуракъ нигдѣ не загинешь.

IV. МОЛОДОЙ МОЛОТИЛЬЩИКЪ.

Молошильщикъ сидя на мягкой правѣ съ горшкомъ молока и чернымъ хлѣбомъ, гнушался сею пищею. Онъ посягиваясь съ досадою на правѣ, размышлялъ жалосно о своей судьбинѣ, и просянувшись три раза, самъ себѣ сказалъ: бѣдной ты парень; ты не имѣешь собственной своей кровли, и мучишься ежедневно, работая цѣпомъ. Ты бы еще могъ и безъ того промыслить себѣ хлѣбъ; однакожъ ты дуракъ таскаешься всегда по житницамъ, и насилу можешь недѣли черезъ двѣ сходить въ корчму, чтобъ выпить стаканъ пива, и увидѣть тамъ твою Машеньку. Ты еще молодъ, чишаешь и пишешь изрядно, а хочешь ошасться всегда молошильщикомъ? Староспина дочь тебя любящъ, она богаша и спашна, шакъ возми ты ее за себя. Ты можешь еще, о

кровь моя! бышь со временемъ почтена старосюю. Тогда шо будучи въ покоѣ станешь шы ѣшь хорошее мясо и пишь пиво, да еще и перьваго по попѣ шебя почишашъ.
О если бы я былъ старосюю!

Въ шо время какъ Гансѣ сѣ говорилъ, подошла къ нему, какъ будшо нечаянно, его красавица, но въ самомъ дѣлѣ подошла она къ нему нарочно; ей хотѣлось съ нимъ поговорить, и чшобѣ онѣ ошважился обнявши поцѣловать ее. Деревенскія дѣвушки не уступятъ городскимъ, не смотря на шо, что живутъ онѣ въ деревняхъ.

Гансѣ сажаетъ пихонько красавицу свою на праву, и шакъ какъ молодой господинъ выхваляетъ новой ея нагрудникъ и шнуrowанье, но только съ шѣмъ различіемъ, что наблюдаетъ онѣ при семъ болѣ скромности. Однимъ словомъ: цѣлуя ее вѣсьма спрасшно, предлагаетъ онѣ ей свое сердце, и проситъ ее о взаимной любви. Она на шо склонилась, и онѣ, какъ еще многимъ и шеперь въ деревнѣ сей извѣстно, сдѣлался зятемъ богатаго старосы. Лишь только онѣ женился, какъ скорая смерть похишила шесня его ошъ сего свѣша. Кого же шеперь выберутъ старосюю? Кого другаго, кромѣ его зятя?

Онѣ поспѣшаетъ иши въ земской судъ, возвращаешся ошшуда радостно, и садится

яко чиновной человекѣ, въ деревнѣ староста на скамейку.

Какъ чрезъ прилѣжность свою окончившій науки студентъ, пришедъ счастливо домой съ экзамену, не помнишь самъ себя ушопая въ вселѣи, когда служанка, поздравляя его съ глубокою учтивостію именемъ его любовницы, называетъ его господиномъ докшоромъ; подобнымъ сему образомъ и Гансъ не знаетъ съ великой радости, какъ ему спастъ и просянушь руки, когда дьячкова жена Аделейда назвала его господиномъ старостою.

Коль счастливымъ почиталъ онъ себя въ своемъ чинѣ! Онъ ѣстъ уже мясо, и дѣлаетъ приходящимъ къ нему мужикамъ разправу. Однакожъ пришло и такое время, въ которое почувствовалъ онъ много безпокойствія. Какая должность безъ хлопотъ быть можетъ? вскорѣ послѣ того бросился нашъ господинъ Гансъ съ досадою на то мѣсто, на которомъ возхищался онъ будущимъ счастіемъ, и часто говаривалъ: о если бы я былъ старостою! Я, сказалъ онъ самъ себѣ, имѣю теперь домъ и чиновное мѣсто, однакожъ при всемъ томъ продолжаю мучительную жизнь. То долженъ я говорить и отвѣчать за мужиковъ, за которыхъ укоряя прикащикъ меня называетъ глупцомъ: то мучашъ проклятые солдаты, ругая меня нещадно. Иногда не могу я удо-

вольствовать приѣзжающихъ ко мнѣ разсылщиковъ съ указами о зборѣ подашей. Когда наказываю я мужиковъ, то они на меня ропчутъ; а когда имъ послабляю, то надо мною смѣются. Прежде сыналъ я спокойно, но теперь для каждого безпокойства долженъ; а хотя иногда и остаюсь одинъ, такъ жена меня бѣситъ. О если бы мнѣ не стыдно было, то принялся бы опять за прежней свой промыселъ, и умеръ бы молошильщикомъ.

* * *

Кто знаетъ, что не всякой знатной господинъ разсуждаетъ самъ съ собою такъ, какъ сей шароса? Можеть быть, что многие гораздо были спокойнѣе ходя пѣшкомъ, нежели нынѣ разѣзжая съ досадою въ великолѣпныхъ каретахъ? Не можеть ли сдѣлаться, что иной гораздо спокойнѣе былъ прежде, нежели удостоился возложить на себя знакъ Государской милости? Познайте вы, подчиненные люди, что знатностію не возможно приобрести спокойствія. Научитесь симъ, что иѣ гораздо несчастнѣе, кои вамъ счастливейшими кажутся.

V. СЧАСТЛИВОЕ СУПРУЖЕСТВО.

Возсылаю благодареніе Богу браковъ, что увидѣвъ я, по желанію моему, совершенно

довольную супружесвомъ чешу, которая безъ досады и разкаянїя, со взаимною любовію и равною вѣрностію въ согласномъ супружествѣ счастливо пребывала.

Сердца ихъ взаимно были подвластны. Чего желала супруга, то похвалялъ и супругъ, а что онъ порицалъ, того и она не терпѣла. Случаи, могущіе наносить безпокойствіе другимъ, никогда спокойствія ихъ не нарушали. Они любили другъ друга, и жизнь имъ не была тягостна.

Супругъ не былъ подвластенъ своенравію, а супругою не обладала гордость, и такъ не властвовали они другъ надъ другомъ. Они властвовали, но шокмо повинovenіемъ; спорили, но споръ ихъ, былъ не иное что, какъ подкрѣпленіе союза.

Вмѣсто того, что мы прежде, нежели женимся, обманываемся наружностію любви, а при томъ должны ушаевашъ нашу ошибку: то на прошивъ того между ими и во время нѣжнѣйшаго ихъ союза ни малаго неудовольствія не примѣшили.

Послѣдней день ихъ жизни, и послѣдней поцѣлуй былъ столь же имъ любезенъ, какъ и первой. Они умерли. Когда? Можешь ли ты меня объ етомъ спрашивашъ? Спущая недѣлю послѣ свадьбы; а если бы не такъ,

шо бы повѣсть моя была шолько на сказку похожа.

VI. ДВА СТОРОЖА.

Два сторожа охраняющіе съ давнаго уже времени городъ, ругали нещадно другъ друга во всѣхъ шинкахъ и трактирахъ, и язвили одинъ другого весьма жестоко вредными насмѣшками; ежели одинъ изъ нихъ разкуришь лучиною свою трубку, шо уже шою лучиною другой, по ненависти къ своему товарищу, разкуривать не станеть. Однимъ словомъ, всякими ругательствами, какія шолько мщеніе изобрѣсть можеть для оскорбленія своего неприятеля, поносили они другъ друга. Каждой хощель изъ нихъ для шого шолько пережить другого, чшобъ и въ гробу толкнушь его ногою.

О сей ихъ враждѣ много размышляли, и не знали, отъ чего она происходитъ; однакожъ ссора ихъ дошла и до суда, въ кошомъ надлежало имъ открыться, для чего они съ столь многихъ лѣтъ ненавидящъ другъ друга. Какаяжъ была шому причина? Зависть въ прибышкѣ? не правда ли? Нѣтъ. Одинъ кричалъ, ходя по улицамъ: гаси огонь и свѣчи, а другой кричалъ не такъ; онъ кричалъ: шуши огонь и свѣчи. И за сіе шо различіе словъ,

гаси и шуши, происходило между ими ругательство, презрѣніе, ненависть, мщеніе и злоба.

* * *

Я слышу, что многіе говорятъ: возможно ли поссориться имъ за такую бездѣлицу? Конечно были они великіе дураки. Перестаньте спорить о семъ, мои господа, ежели вы счастливы бышь хошите. Развѣ не знаете вы множества такихъ великихъ людей, кои въ ученыхъ своихъ спорахъ за одно шолько, и шожъ самое означющее слово, спановящся великими между собою лиходѣями?

VII. ЦУКОВАЯ ЛОШАДЬ.

Цуковая лошадь увидя крестьянскую клячу запряженную въ сохъ, заржала передъ ней возгордяся. Можешь ли ты когда нибудь, сказала она ей бодрясь, бышь въ такомъ почтеніи? И сдѣдаешься ли когда удивленіемъ свѣша? Молчи, ошебчала ей кляча, и оставь меня пахашъ въ покоѣ; ибо ежели бы я шрудями моими не пахала поля, шобъ откуда получила ты овесъ, которой въ тебѣ шоликую гордость производитъ?

Познайте вы презирающіе низкихъ людей гордые шунеядцы, что и самая ваша гордость, съ кошорою вы на нихъ взираете, и

самое преимущество, коимъ вы надъ ними превозносишесь, основываются на ихъ прилѣжаніи. Развѣ шомъ, которой дѣлами рукъ своихъ питаешъ себя и васъ, не достоинъ ничего кромѣ презрѣнія? Пускай имѣете вы лучшіе нравы, однакожъ и сіе не собственное ваше преимущество: ибо если бы производили вы изъ ихъ же хижинъ, то и нравы бы ваши были имъ подобны. Они бы были столь же искусны, какъ и вы, или еще и лучше, еслибъ такъ же были воспитаны. Безъ васъ весьма легко мы проживемъ, а безъ нихъ никакъ обойтись не можно.

VIII. МУХА.

Сіе кажется неоспоримо, что звѣри разсуждать могутъ. Есопъ, котораго дѣши оспроумнымъ называютъ, въ семъ насъ увѣряетъ, да и Фоншенъ съ нимъ же согласуется. Кто бы былъ столь зависливъ, и не пожелалъ бы звѣрямъ сего счастія, въ которомъ люди столь мало нужды имѣютъ? Разсуждаютъ ли они или нѣтъ, никто о шомъ не помышляетъ.

* * *

Въ нѣкоторомъ преизполненномъ великолѣпія храмѣ, въ кошоромъ возносясь искусство вѣчною прочностію, принуждало каждого къ по-

хвалѣ и приводило въ возхищеніе, и когда поражаало оно симъ украшеніемъ, то благородная при томъ простота опять чувсва укрѣпляла; въ семъ то изобилующемъ великолѣпія и порядка строеніи сидя на камнѣ темнотрачная муха разсуждала. Ибо что мухи имѣютъ темное зрѣніе, часто поддерживаютъ голову ногою и морщатъ лобъ, то происходитъ сіе не отъ другого чего, какъ что онѣ много разумѣютъ, и проникаютъ въ вещь до самаго основанія. И такъ сидѣла шумъ премудрая муха. Важныя черты помрачали лице ея. Разсуждая глубокомысленно глаголетъ она тако: отъ чего произошло сіе зданіе? есть ли еще кто кромѣ создателя сего храма? Не думаю, чтобъ кто нибудь могъ его воздвигнуть. Искусство, освѣчалъ пожилой наукъ, построило сей храмъ. Ибо куда бы слабой твоей взоръ ни обратился, то вездѣ найдешь ты порядокъ и уставъ; а сіе то доказываетъ, что воздвигнуло его искусство. Муха засмѣявшись громко, сказала съ презрѣніемъ науку: искусство? А что такое есть искусство? Я думаю и разсуждаячитаю сіе за одну только выдумку. Чтожъ оно такое? и кѣмъ оно управляемо? Нѣтъ, едимъ расскажем я не вѣрю. Я тебѣ изясню, отъ чего зданіе сіе взялося: множество однородныхъ камешковъ находясь здѣсь, по случаю начали соединяться вмѣстѣ, и отъ соедине-

нїя сего произошелъ великой внушри имѣющей
пустошу камень, въ кошоромъ мы шеперь и
находимся. Можешъ ли что поняшнѣе бытъ
сего мнѣнїя?

Мухъ можно простить въ ея сисшимъ; но
что касается до шѣхъ великихъ умовъ, кои
сшворенїе преисполненнаго порядка мїра при-
писывающъ случаю, и желяющъ лучше жить
независимо, нежели признавать престолъ вла-
дычный, шѣхъ, ежели не почитающъ ихъ безум-
ными, простить никакъ не можно.

IX. БѢДНЫЙ СТАРИКЪ.

Нѣкогда вознамѣрился я иши смотрѣть Носо-
рога (сїе рассказывалъ мнѣ мой прїатель);
и шакъ пошелъ я за городъ, имѣя въ карманѣ
полгульдена, а передо мною шелъ великой бо-
гачъ, кошорой, по виду его, собранные имъ
долги, и прибышки полученные на ярмаркѣ, и
какъ получить росшъ на ростъ, ежели бы ему
въ томъ посчастливилось, выкладывалъ въ умѣ
длинными цифирными строками.

Передо мною шелъ господинъ Оргонъ. Я
его шакъ называю, по тому что не знаю его
имени. Прежде нежели дошли мы до нашего
звѣря, попался намъ пресшарѣлой и дряхлой
старичокъ, о кошоромъ, хотя бы онъ ничего
у насъ не просилъ, шо бы дрожащая и полу-

жертвая голова, честной и богобоязненной видѣ, также и сѣдинами украшенные власы, болѣе, нежели сила краснорѣчія, предстательства внушили. Ахѣ, сказалъ онѣ, сжалъсь надо мною! Я не имѣю чѣмъ упоишь своей жажды. Впредь безпокоишь уже я васѣ не буду: можешѣ бышь, что Богѣ услышишь скоро мое прошеніе, и прекратишь дни мои. О милосердый Боже! низпошли миѣ скорой конецѣ.

Такимѣ образомѣ окончалъ рѣчь свою старикѣ; но что же сказалъ богачѣ? Ты уже пожилой человекѣ, и стоишь уже одною ногою въ могилѣ, а просишь денегѣ на пропой? не стыдно ли тебѣ спарой хрѣнѣ! Развѣ ты хочешь сперва напишься до пьяна, а по томѣ зашатавшись унасть въ могилу? Кшо сѣ молоду денежки бережешѣ, томѣ подѣ старость нужды въ нихѣ не имѣешѣ. По сихѣ словахѣ отошелъ отѣ него скупяга. Пошоки слезѣ произшедшіе отѣ стыдливости, полилися по лицу престарѣлаго мужа. О Боже! сказалъ онѣ, тебѣ извѣстно все. Я будучи склоненѣ къ сожалѣнію, едва могѣ удержаться отѣ слезѣ, и отдавъ ему полгульдена, кошорымѣ намѣренѣ былѣ любопытство мое удовольствовать, хошѣлъ отѣ него уйши, чшобѣ слезы мои не примѣшны ему были; однакожѣ онѣ меня удержалѣ. Постой, сказалъ онѣ миѣ сѣ наполненными слезѣ глазами, ты будешь сожалѣшь,

подавъ мнѣ столь великую милоспину. Я не требую ошѣ себя многого, а дай мнѣ столько, чѣтобѣ напившись квасу могѣ я утолишь свою жажду. Возми все, сказалѣ я ему, шы достоинѣ ешого и выпей нѣсколько вина; но скажи мнѣ, спросилѣ я, гдѣ шы шаричокѣ живешь? Онѣ рассказалѣ мнѣ о своемѣ жилищѣ. На другой день пошелѣ я кѣ сему честному шарцу, и идучи дорогою, спрашивалѣ гдѣ его сыскашѣ должно. Но покамѣстѣ я его искалѣ, умерѣ уже онѣ за часѣ передѣ моимѣ приходомѣ. Онѣ лежалѣ на смершномѣ одрѣ сѣ такимѣ же благочестивымѣ видомѣ, сѣ какимѣ прошедшаго дня говорилѣ со мною; молитвенникѣ и кусокѣ хлѣба лежали только на жеской его постелѣ. О еслибѣ посмошрѣлѣ теперь богашой скупяга сего бѣднаго шарика, сѣ кошорымѣ поступилѣ онѣ столь безбожно, и кошорой можешѣ бышѣ вопіешѣ на него творцу, что не подалѣ онѣ ему предѣ смершю на ушолентѣ жажды!

Приятель мой просилѣ меня, чѣтобѣ я описавѣ сѣ издалѣ вѣ свѣшѣ вѣ посрамлентѣ сего жидомора. Но я думаю, что такой человекѣ, кошорой почишаешѣ за долгѣ копить деньги, ни когда усовѣшшиться не можешѣ.

X. КАЛЛИСТА.

О читатель! представь себѣ съ нѣжными мыслями прелестнѣйшую красоту, копоры зракъ процвѣталъ весною младости, и покорялъ множество возхищенныхъ благородныхъ юношей спарающихся о приобрѣщеніи ея сердца; представь себѣ шеперь, и возчувствуй, сколь была она прекрасна.

Каллиста, копоры судьбу повѣсповатъ начинаю, знанная своимъ родомъ, а болѣе еще и того своимъ великодушіемъ, находясь нѣкогда въ болѣзни, призываетъ къ себѣ лучшаго Королевскаго лѣкаря, и приказываетъ ему по наставленію доктора пустить себѣ кровь.

Сей искусной человекъ, прельщенный красотою Каллисты, обожалъ ея тайно, по тому что высокая ея природа препящствовала помышлять о взаимной любви; чего ради получивъ сей случай пришелъ онъ къ ней съ несказанною радостію. О естлибъ на сіе время его не было! Онъ взявъ бѣлую ея руку, пошираетъ съ шоропливостію и будучи объявъ любовію и робостію, щупаетъ пульсъ дрожащею рукою, а по томъ погружаясь въ шоску начинаетъ опять тереть ей руку.

Каллистина пріятельница видя его робѣюща, сказываетъ ей о семъ шихонько на ухо. О, сказала она, пускай онъ спокойно оширав-

ляеѣ свое дѣло, хотябѣ ему съ двухъ разѣ простѣчь не удалось, однакожѣ я на него не осержусь; я знаю, что зла онѣ мнѣ не желаетѣ. Лѣкарѣ сказалѣ на сѣе, что онѣ сего не думаетѣ, и ударивѣ по жилѣ закричалѣ о несчастливой ударѣ! Я виѣь прямо попалѣ по бѣющей жилѣ. При сихѣ словахѣ зашатавшись онѣ упалѣ.

Каллиста (можетѣ ли что быѣь сего великодушиѣе?) принимаетѣ спараніе о шомѣ, кошорой опасно ее ранилѣ; приказываетѣ о себѣ не печалиться, и пребываетѣ два дни во всей своей болѣзни. Однакожѣ сѣе не великое было еще спраданіе. Доктора предвидѣвъ теперь смертельную опасность, согласились опилиѣь ей руку, по шому что другаго средства не находили. Она просягиваетѣ имѣ безѣ всякаго сожалѣнія прекрасную свою руку, и приказываетѣ спросиѣь совѣшу у шого самого, кошорой былѣ виновникомѣ сего несчастія.

И шакѣ красавица лишается своей жизни отѣ пошерянія руки? Такѣ разѣь жизнь ея была возмездіемѣ за шоль великую болѣзнь? Посмошри на доктора, спрахѣь его тебѣ шо обѣявляетѣ. Онѣ примѣшя вѣ ней Аншоновѣ огонь, говоритѣь ей робѣя: вы не можете прожить долѣе шрехѣь дней. О создашель, школь мало жиѣь ей осталось! Господа врачи, помогите ей, ежели еще можно.

Каллиштино сердце и теперь еще неподвижно осталось. Такъ я умру? сказала она. Чшожь дѣлать! Онъ въ томъ не виноватъ. Онъ бы съ охотою за меня лишился жизни. Богъ такъ опредѣляетъ; я повинуюсь ему моимъ терпѣніемъ, и теперь же умереть готова. Въ то самое время пришелъ ей фельдшеръ, и она увидѣвъ его сказала: Тебя поспавляю я наслѣдникомъ всего моего имѣнія, чтобъ предупредишь тѣмъ твое несчастіе. Выговоривъ сіе предала духъ свой великодушно.

ХІ. ОБЕЗЬЯНА.

Обезьяна видя двухъ мальчиковъ искусно въ шашки играющихъ разсматривала каждое мѣсто съ такимъ надменнымъ вниманіемъ, какъ будто и сама играть умѣетъ. Иногда показывала она видъ неудовольствія, а иногда похваляла. Она потряхивала головою при ходѣ одного, и радовалась когда другой бралъ шашки.

Въ то время, какъ одинъ изъ сихъ мальчиковъ, желая вдругъ обыграть другаго, размышлялъ долго, чтобъ искусно сплунить; то обезьяна шолкая моргала ему, чтобъ онъ выступалъ. Которой же шашкой выступить мнѣ, коли ты столь разумна? спросилъ ее разсердившись мальчикъ; естой ли, или шой, или

сею, на которую я указываю пальцомъ? Обезьяна усмѣхалася, видя себя вопрошаему, и моргая на каждую шашку, желала симъ сказать: да.

Для испытанія премудрости шѣхъ, которые показываютъ видъ, что будто и они столько же, сколько и ты разумѣешь, попроси у нихъ совѣту. И ежели они на всякой твоей вопросъ будутъ отвѣчать скоропостижно: да, то можешь ты маѳемагическимъ порядкомъ заключить, что ничего они не смыслятъ.

XII. ЗЕМЛЕДѢЛЕЦЪ И СЫНЪ ЕГО.

Одинъ просакъ деревенской малой, коего молодой дворянинъ Гансъ бралъ съ собою въ дорогу, и которой приобрѣлъ великое дарованіе лгать, не хуже своего барина, шелъ возвращившись изъ путешествія съ отцомъ своимъ по полю. Фрицъ идучи дорогою лгалъ безстыднымъ образомъ. Къ великому его несчастію попалась имъ большая собака. Баяшка, вскричалъ безсовѣстной парень, повѣришь ли ты мнѣ или нѣтъ, однакожъ я тебѣ скажу, да и всякому, ктобъ онъ ни былъ, что видѣлъ я близъ Гаги на дорогѣ, лежащей во Францію, одну собаку, которая ежели не будешь величиною

съ твою большую лошадь, такъ я нечестной человекъ.

Ешо мнѣ удивительно, отвѣщивовалъ ему отецъ, хошя и правда, что каждое мѣсто имѣетъ особливья свои диковинки. И у насъ также есть мостъ, по которому намъ черезъ часъ иши должно: онъ многихъ уже обманулъ; я думаю, что конечно тамъ какое нибудь есть волшебство. На семъ мосту лежитъ камень, на которой шолъ, кто въ шолъ день солгалъ, неопмѣнно сполкнется, упадетъ и переломитъ себѣ ногу.

Парень услышавъ сіе, испугался. Ахъ башюшка! сказалъ онъ, поидемъ пошше. Но чтобъ завести рѣчь опять о собакѣ, то началъ онъ говорить: какъ бишь сказалъ я тебѣ, сабака шо была велика? какъ большая швоя лошадь? Долго еще ей росши до ешой вышины. Она, помнишя мнѣ, была шолько еще полугоду; однакожъ я божусь, что она была съ посредственнаго быка.

Они шли по шолъ довольно еще времени, и сердце Фриццо шрепешать начинало. Но можно ли ему не испугаться? Вишь никто добровольно переломитъ ноги не желаетъ. Онъ увидѣлъ опредѣляющій рѣшеніе мостъ, и возмнилъ, что нога его начинаетъ уже ломаться. Послушай башюшка, сказалъ онъ ошцу, сабака, о которой я тебѣ говорилъ, была го-

раздо побольше теленка, хотя ее сперва нѣ-
сколько и увеличилъ.

Теперь всходящѣ они уже на мостъ. Фрицъ!
бѣда твоя приходитъ! Отецъ идетъ напередъ,
но сынъ шомъ часъ его удерживаетъ. Ахъ
башюшка! не будь столь легковѣренъ, и не
вѣрь, чшобъ я такую собаку видѣлъ. Я те-
бѣ, прежде нежели перейдемъ мы ешомъ мостъ,
скажу всю правду, что собака столь же была
велика, какъ и другіе.

* * *

Не вдругъ на то сердись, когда какой
либо невѣжа безстыдно лжетъ передъ тобою.
Аги и шы, и перелыгай его, чшобъ шѣмъ его
присстыдишь, за что какъ отъ него, такъ и
отъ всего свѣта похвалу получишь.

ХІІІ. СЧАСТЛИВЫЙ СТИХОТВОРЕЦЪ.

Нѣкоторый стихотворецъ находился при
дворѣ: при дворѣ? Какъ? Не уже ли при
дворѣ? Какимъ образомъ достигъ онъ до та-
кой чести? Я не могу понять, чшобъ стихо-
творецъ, какъ такой человѣкъ, которой ни
правъ, ни обхожденія придворнаго не знаетъ,
былъ нуженъ при дворѣ? Какая при дворѣ въ
немъ нужда? Ты справедливо ешому, другъ
мой, удивляешься. Мнѣ досадно, что Августъ
терпѣлъ при себѣ двухъ стихотворцовъ, кои

едва по школамъ извѣсны. Какая нужда намъ въ дюжинѣ Расинахъ и Моліерахъ? Ни малой нѣтъ! Чѣмъ въ томъ прибыли, что одинъ изъ нихъ приводилъ дворъ въ слезы, а другой въ смѣхъ. Куда какая великая услуга отъ того обществу, а пользы нѣтъ не на выѣденное яцо. Но обратимся мы опять къ нашему предмѣшу. Стихотворецъ, къ которому дворъ имѣлъ столько благоволенія, спалъ нѣкогда днемъ въ Луврѣ. Какъ такъ? Развѣ онъ былъ пьянъ? Можешь спашься. Во Франціи есть хорошія вина, а сказываютъ, что стихотворцы должны быть великими друзьями и испытателями истинны, любви, остроумія и вина. Я не хочу судить въ томъ людей, и не скажу на ешо ни да, ни нѣтъ.

Довольно сего, что стихотворецъ спалъ. При семъ должно примѣчать, что онъ былъ дуренъ лицомъ, однакожъ Королева желая усладить его сонъ поцѣловала его идучи мимо. Къ чему ето, вскричалъ Король, цѣловать такой гнусной рошъ? Ешо правда, что онъ гнусенъ, отвѣщствовала Королева; однакожъ выговариваетъ хорошаго болѣе въ одинъ часъ, нежели ты въ цѣлой годъ.

XIV. УРОДЪ.

Госпожа Оргонша! вскричала ея кумушка, ахъ есшьли бы ты знала, гдѣ я теперь была!

Я скажу тебѣ, только ты не испугайся. Я была теперь у родильницы. Луцинда, столько гордая женщина, которая нарядами своими часто насъ пристыжала, родила въ прошедшую ночь, о Господи отпусти мое согрѣшеніе! премерскаго ребенка, съ долгими заичьими ушами. Какая это гордая баба! Я ей не судья, однакожъ знаю, что какой нибудь грѣхъ ее да попушалъ. Ей хочется, чѣмъ нибудь обѣ ея похвалить не зналъ, да и я по чело-вѣколюбію тогожъ желаю, однакожъ помяни ты мое слово, что городъ твой часъ это проѣзжаетъ. Пожалуй не сказывай ты никому этой тайны.

Успрашенная вѣдомостію сей Оргонша спѣшишь увидѣться съ Дориндою, и приѣхавъ къ ней спрашиваетъ о ея здоровьѣ, а послѣ сего и начинаетъ вмѣстѣ съ хозяйкою ругать твоихъ женщинъ, кои честь другихъ поносятъ. Какъ? развѣ она ничего новинькаго не привезла Дориндѣ? Конечно ничего, она уже собирается отъ нея ѣхать. Для чего хочетъ она такъ скоро ее оставить? Можетъ быть для того, что стыдно обѣимъ имъ болшая пустое. Не уже ли то для этого? Нѣтъ, я сему не вѣрю. Возможно ли, чѣмъ такая бесѣда женщи-намъ была не приятна? Случается, что ино-гда и великіе мужи, имѣющіе на себѣ ученой видъ, часто калякаютъ цѣлый день о бездѣ-

лицѣ. Такъ уѣхала уже госпожа Оргонша? Нѣтъ еще, а вотъ шеперь только она выходитъ. Но посмотри, она воротившись опять говоритъ: Я еще хочу спросить тебя сестрица объ одномъ дѣлѣ, которое весьма мнѣ нужно. Не слыхалась ты? Какъ? Не уже ли не сказывалъ тебѣ никто про Луцинду? Развѣ не знаешь ты, что еша, о Господи! бѣдная Луцинда родила урода? По всему видно, что Богъ ее наказалъ. Она родила ребенка съ лошадиными ногами, а рожа точно какъ у зайца, и вся въ шерсти. Подумай, какъ ужасенъ ешомъ уродъ! Однакожъ Луцинда проситъ, чшобъ никому о семъ не сказывать, такъ пожалуй ты объ ешомъ помолчи. Ахъ какъ жалокъ ешомъ ребенокъ! Онъ мальчикъ.

Доринда общала ей никому о семъ не сказывать. Но ежели я не ошибаюсь, такъ расскажешь она новость сію такъ скоро, какъ ей возможно будешь, по шому что Оргонша просила ее помолчашь. И такъ она шоль же скромно въ семъ поступитъ какъ и первая. Ребенокъ имѣлъ сперва только зайчи уши, по шомъ приставила ему Оргонша лошадиныя ноги, а Доринда болѣе всѣхъ его украсила. Она желая также и съ своей стороны его надѣлать, приставляешь изъ любви къ нему къ обѣимъ рукамъ когти.

Не прошло еще половины дни, какъ узнали всѣ о сей тайности. Спарушки чудясь сему, ограждали себя крестами, и старались съ машернымъ усердіемъ обратиться дочерей своихъ на истинной путь, угрожая имъ симъ божескимъ посѣщеніемъ. Всѣ мужчины разсуждали съ ужасомъ о семъ чудовищѣ; да и малыя ребята спорили объ истиннѣ его приключенія съ такою ревностію, что царапали тому лицо, кто не хотѣлъ сему повѣришь.

Какъ скоро узнала о семъ полиція, то послала тотъ часъ докшора къ сему чудовищу. Наполненный любопытства врачъ пришелъ къ Луциндѣ, но вмѣсто мнимаго сего урода нашелъ онъ изрядной видъ имѣющаго мальчика, у котораго только уши были нѣсколько побольше обыкновеннаго. И сей то былъ уродъ, о которомъ прошла шоль великая слава.

Будь ты проклята, мучительница селъ и городовъ, народная молва! Ты провѣдавъ что ни будь, лещаешь по всѣмъ домамъ съ видомъ преизполненнымъ тайности, и что расскажешь при раза, то при новыя лжи еще къ тому прибавишь. Ехидная женщина чего не можешь наказать? а особливо ежели дѣло касается до бѣдной ея пріятельницы. Злая женщина Но нѣтъ, я не смѣю бранить; меня страшитъ ихъ краснорѣчіе, которымъ онъ на людей напускающъ.

XV. УТКА.

Утка плавая по лужѣ, увидѣла гусей ходящихъ во кругъ ея, и не могла, по природному своему высокоумію удержаться отъ ругательства. Она просянувъ шею смѣялась громко и поглядывала во кругъ себя, шакъ какъ нѣкакой остроумной враль, которой выдумавъ какую ни будь насмѣшку, хочетъ ее съ крикомъ и смѣхомъ, какъ бы ему въ томъ ни удалось, выговорить.

Утка еще смѣялась; одинъ гусь остановившись спросилъ ее: чему вы такъ смѣетесь? Ахъ ни чему! Я только люблю, какъ искусно вы переваливаетесь съ боку на бокъ протягивая ноги; давно ли вы такъ танцуете? Я съ охотою шебъ ещо скажу, отвѣчалъ гусь, но выдъ вы прежде сюда, и походи съ нами.

* * *

Вы подчиненные люди ругающіе всегда вашихъ начальниковъ, усматривая въ нихъ безчисленные пороки, кои въ васъ совсѣмъ не примѣшны, знайте, что грязь, въ которой вы налувшись гордостію сидите по уши, скрываетъ таковыя же и въ васъ пороки. И ежели хошите вы, чтобъ недосмашки ваши купно съ вами свѣшу непримѣшны были, то пребудьте завсегда въ семъ болошѣ.

XVI. ТИЛЛЬ.

Дуракъ превышающій часто разумомъ своимъ шѣхъ, кои надъ нимъ смѣялись, и можешь спастись, что для того только онъ и принялъ на себя сей сумозбродной чинъ, чтобъ сдѣлать другихъ разумнѣе, не лѣзя спастись, чтобъ славной сей Тилль былъ кому ни будь не извѣстенъ. Сей проказникъ шелъ нѣкогда съ другими людьми дорогою чрезъ горы и долины, и какъ часто ни случалось имъ спускаться съ горы, то сходилъ Тилль весьма тихо и унывно опираясь обѣ посохъ; а когда должно было имъ подыматься на гору, то бѣжалъ онъ на нее съ несказаннымъ удовольствіемъ. Для чего, спросилъ его одинъ изъ товарищей, подымаешься ты на гору такъ весело, а съ горы идешь печально? Ну, такъ что же? отвѣчалъ Тилль; когда спускаюсь я съ горы, тогда думаю обѣ вышины, на копорую опять подыматься должно, отъ чего и прихожу я въ уныніе; когдажъ подымаюсь на гору, тогда помышляю обѣ долины, коя по томъ послѣдуетъ и подастъ намъ облегченіе.

* * *

Ежели хочешь ты, чтобъ счастье не приводило тебя въ безмѣрную радость, а несчастье въ несносную печаль, то послѣдуй Тиллю, и будучи въ несчастіи, разсуждай о сча-

стїи, а когда сдѣлаешься счастливъ, тогда предуготовь себя опять быть несчастливымъ.

XVII. КЛЕАНТЪ.

Клеантъ, искусный стряпчей, помогающей по присяжной своей должности ушѣсненнымъ челобитчикамъ и избавляющей остроуміемъ своимъ бѣдненькихъ плутовъ отъ висѣлицы и кнуша, вступился защищать невинность двухъ воровъ, кои у него въ томъ помощи просили, и крючками своими довелъ до того, что вмѣсто пытки заставили ихъ присягнуть, а по присягѣ и выпустили на волю. Бѣдой народъ! Смотри какія дѣлаются въ свѣтѣ несправедливости! Ибо ежели бы доброжелательной сей бездушникъ такъ рачительно дѣла сего не производилъ, то бы бѣдняшки сіи, которые уже совсѣмъ изобличены были, давно были уже повѣшены.

Какъ скоро ихъ выпустили, то благодарили они защитнику своему стоя предъ нимъ на колѣняхъ, и чувствуя его великую милость, подарили они ему, такъ какъ и долгъ требуешь, мѣшокъ червонныхъ, хотя онъ и кромѣ сего довольно уже изъ нихъ высосалъ; сверхъ того божились они предъ нимъ своею воровскою честностію, что ежели будущъ они въ хабарѣ, то заслуги его щедрѣе награждены будущъ.

Ночь была уже на дворѣ, и домой ишши имѣ поздно спало, и такѣ позволилѣ спряпчей сей, будучи ими весьма удовольствованѣ, переночевашѣ честнымѣ симѣ людямѣ въ своемѣ домѣ. Сіе имѣ было и на руку; они осмались ночевашѣ и положивѣ сонному своему благодѣтелю въ ротѣ кляпѣ, обобрали они у него все то, что онѣ оцѣ нихѣ ни получилѣ, да и собственныя еще его пожилки ушачили. Послѣ сего подошли они къ его постелѣ, и пожелавѣ ему доброй ночи, съ нимѣ простились.

XVIII. РОСТОВЩИКЪ.

Ростовщикѣ сдѣлался въ короткое время великимѣ богачемѣ; онѣ разжился не дѣлая обмановѣ и обидѣ, ни какѣ, онѣ божился въ томѣ, что Богѣ низпослалѣ ему свое благословеніе. И чѣтобѣ изъявить благодарность свою предѣ Богомѣ, или можешѣ спашься, чѣтобѣ подвигнуть творца къ вѣдшему возмездію, имѣя на него несомнѣнную надежду, вздумалѣ построить для бѣдныхѣ людей больницу.

Вѣ то время, какѣ строилась его больница, и какѣ стоялѣ онѣ шущѣ самѣ въ себѣ размышляя, коль достоинѣ онѣ Божескаго благоволенія и благодарности бѣдныхѣ людей, попался ему одинѣ недоброжелательной его приятель. Жидоморѣ желая весьма, чѣтобѣ онѣ

подивился его строенію , спросилъ его съ при-
яшнымъ возшоргомъ , довольно ли великъ сей
домъ для бѣдныхъ. Безъ сомнѣнія , ошвѣчалъ
ему его прияшель , шушъ могушъ много людей
покойно помѣститься; но ежели собрашъ въ не-
го всѣхъ тѣхъ , коихъ ты ограбилъ , шакъ весь-
ма онъ для нихъ недоспапоченъ.

ХІХ. СМЕРТЬ МУХИ И КОМАРА.

Предприемлю възпѣшь кончину мухи , и
смерть комара возгласишъ пѣснь моя ; хо-
чу увѣдомишъ , какимъ печальнымъ образомъ
скончала муха свой живошъ , и комаръ прекра-
тилъ дни свои.

Младая муха сѣла наполненная бодрости
на стаканъ наполненной виномъ и желая его
ошвѣдашъ , поползла и ввалилась ошъ радости
въ стаканъ.

Комаръ увидѣвъ подругу свою сказалъ : я
оставляю съ ужасомъ сей гробъ и буду нахо-
дись удовольсшвіе свое не въ стаканъ съ ви-
номъ , а въ сіяніи свѣчи. Онъ подлешѣлъ съ
великимъ возхищеніемъ къ свѣчѣ , и будучи о-
слѣпленъ ея свѣтомъ , влешѣлъ въ огонь , сжегъ
свои ноги , и вскричавъ шолько , ахъ ! умеръ.

Вы , кошорые повинуюсь своимъ похоямъ ,
причиняете себѣ ошъ роскоши самопроизволь-
ной вредъ . и покоишесь , дозвольте мнѣ въ

честь вашу сказать, что вы только такъ какъ человеки умираете.

XX. АМИНТЪ.

Аминтъ претерпѣвая крайнюю нужду, принужденъ былъ занятьдесять шалеровъ для выкупа убогой своей хижины; онъ пришедъ къ некому богачу, у котораго въ службѣ находился, просилъ его здѣлать ему столь великое при семъ случаѣ милосердіе и одолжить его сими деньгами. Богачъ согласился на его прошеніе. Не ужели онъ вдругъ на это согласился? Ахъ нѣтъ! Аминтъ проливалъ немалое время предъ нимъ слезы, долго споялъ въ отчаяніи, прося его именемъ Божіимъ, и два раза уже выходилъ за двери. Богачъ укорялъ его бѣдностію съ великимъ ругательствомъ, и открывъ толстую долговую книгу, въ коей прочиталъ ему множество именъ безнадежныхъ ему должниковъ, ругался надъ нимъ при каждомъ своемъ щотѣ съ повелительною улыбкою. По томъ уже вознамѣрился ссудить честнаго сего Аминта, и взявъ съ него вексель, далъ емудесять шалеровъ, изъ коихъ вычелъ напередъ шесть процентовъ.

Въ то время какъ богачомъ считалъ, вошелъ къ нему одинъ ремесленникъ, которой имѣя нужду просилъ его заплашить ему остальныхъ деньги. Теперь нѣтъ у меня ни полу-

Часть II. В

шки, закричалъ богачъ; однакожъ бѣдной сей масперовой человѣкъ просилъ его и въ другой разъ, чѣмобъ отдалъ онъ принадлежащіе ему два шалера. Лихоимецъ сей видя, что ремесленникъ отъ него не отходитъ, закричалъ на него: поди отсюда вонъ, ты воръ, бездѣльникъ! Я не бездѣльникъ и не воръ, отвѣчалъ ремесленникъ; я пойду и буду на тебя просить, и представляю свидѣтелемъ Аминта. Послѣ сего онъ томъ часъ ушелъ. Аминтъ! сказалъ сей ростовщикъ, когда тебя потребуютъ въ свидѣтели, то здѣлай ты мнѣ ему услугу, и скажи, что ты ничего не слыхалъ, я буду и самъ тобою благодаренъ, и вмѣсто десяти дамъ тебѣ займы двадцать шалеровъ. Ибо ежели заславятъ меня въ рапушѣ просить у него прощенія за причиненное мною ему ругательство, такъ ещо для меня вѣчной стыдъ будетъ. И такъ ежели ты опречешься быть при томъ свидѣтелемъ, то я подарю тебѣ двадцать шалеровъ, которыми можешь исправить ты всѣ свои нужды.

Государь мой, ошвѣспивовалъ Аминтъ, хотя уже дни съ два тому, какъ дѣши мои до сыща не наѣдаются, и какъ скоро они меня увидятъ, то будутъ опять просить ѣсть, что причинитъ мнѣ несносную горестъ, и хотя должники мои выгоняють меня изъ моей хижины; однакожъ буду я, въ надеждѣ на Бога,

сносишь сіе съ терпѣніемъ. Возми назадъ твои деньги, и научись отъ меня быть совѣстнымъ человѣкомъ.

XXI. ИРОДЪ И ИРОДІАДА.

Другъ мой, кто пристрастенъ къ одному пороку, шотъ впадаетъ и во всѣ. Кто по какому либо случаю преступаетъ одинъ уступивъ добродѣтели, шотъ оскверняетъ сердце свое преступленіемъ и всѣхъ прошчихъ. Ты ошвѣстствуешь; какое несправедливое нравоученіе преподаешь унылая твоя душа! Положимъ, что поработенъ я сластолюбію, такъ могу ли я отъ того быть склоненъ къ смертоубійству? Не погнѣвайся пожалуй, любезной другъ, я думаю, что ешо сдѣлаться можеть: священное писаніе и разумъ сіе ушверждаютъ. Оспроуміе ведущее шебя, по мнѣнію швоему, пушемъ истинны, внушаетъ тебѣ, что блудъ не лзя почеснъ порокомъ; но ежели нужда твоя потребуеть; то скажетъ оно, что и смертоубивство преступленіемъ почтено быть не можеть. Хотя и не лзя сдѣлаться вдругъ величайшимъ злодѣемъ, однакожъ основаніе ко всему злу вдругъ положить можно. Если нарушишь ты съ умыслу хотя одну изъ твоихъ должностей, то почувствуетъ сердце твое страшное поползновеніе преступниш и

другія. Для чего ты повинешься законамъ? Для того, что всещедрый Богъ промысляющій о твоемъ благоденствіи, подастъ ихъ разумнымъ людямъ къ собственному ихъ благополучію. Коль скоро нарушишь ты одну заповѣдь, то поколеблешь уже и все ихъ основаніе. Чшождь можешь тогда себя утвердить, чшобъ не опровергнулъ ты и всего преданія? О невинное юношество! Прошу тебя, послѣдуй сему ученію. Нѣтъ болѣе кромѣ одной добродѣтели, и одного подлѣ ея порока. Ежели не имѣешь ты намѣренія поступать внупренно и наружно по преданнымъ тебѣ святымъ должностямъ, то какъ бы ты не величался своими доешоинствами, однакождь не можешь ты имѣть добродѣтельнаго сердца. Коль скоро ошважишься ты, по желанію сердца твоего, хотя одинъ изъ законовъ нарушишь съ умыслу, то ослабишь всю силу добродѣтели, и при многествѣ добрыхъ своихъ дѣлъ, кои ты производишь по побужденію надежды или страха, славы или ешества, будешь какъ предъ Богомъ, такъ и здравымъ разсудкомъ гнуснѣйшимъ человекомъ.

О юношество! вкорени насавленіе сіе въ твое сердце: оно тебѣ еще къ тому удобно. Никто не можеть кромѣ тебя прилѣпиться вѣчно съ возпламеннымъ усердіемъ къ добродѣтели, и возпрошившись порокамъ. Добродѣ-

шель уподобитъ себя божеству, а безъ нее и обладатели государствъ рабамъ равны бывають. Она уладитъ веселіемъ твое сердце, превознесетъ тебя выше всякаго несчастія, предстанетъ предъ тебя въ небесномъ зракѣ при послѣднемъ твоемъ издыханіи, когда всѣ съ плачемъ тебя оставяшъ, и возлюбивъ тебя отверзетъ путь душѣ твоей въ царствіе присноблаженныхъ славы. Она украситъ тебя предъ тѣми праведными душами, кои радуясь твоему счастью, пожелаютъ твоего съ ними сожитія.

О человѣкъ! не довольно ли тебѣ сего блаженства за строгое исполненіе твоея должности.

Теперь познаемъ мы изъ истиннаго примѣра, какимъ образомъ всѣ пороки отъ одного родиться могутъ.

* * *

Иродѣада, какъ священное писаніе намъ повѣствуетъ, нарушивъ къ мужу своему вѣрность, которую и язычники за свято почитали, возымѣла склонность къ Ироду брату его; и дворъ приобывшій давать рѣчамъ другія знаменованія, почиталъ склонность сію нѣжностью, а не прелюбодѣянiемъ.

Но оставимъ льстецовъ въ рабскомъ ихъ закоснѣніи. Іоаннъ приходитъ къ Ироду. Царскій престолъ окруженный блестящими пороками его не ослѣпляетъ. Онъ видя сіе вѣщаетъ

ему смѣло: ты отнялъ жену у брата своего, и въ семь ты, государь, погрѣшаешь. Такъ провозгласилъ ему сей мужъ наполненный духа добродѣтели и попирающій раболѣпство прельщающееся вѣнцемъ царскимъ. Онъ почиталъ бо-лѣе Бога нежели государя; и дерзновеніе полагалъ себѣ за должность, чтобъ прославляяшъ того, которой какъ насъ, шакъ и земныхъ Царей создалъ изъ одинакаго праха.

Сколь неустрашимъ былъ сынъ Захарія; но во мзду сего въ темницу его заключаютъ. Онъ бы могъ просить извиненія, и былъ бы свободенъ; но нѣтъ: другъ добродѣтели почтетъ себя свободнѣе бывъ въ темничныхъ око-вахъ, нежели невольникомъ въ царскихъ чер-тогахъ. Какъ Іоаннъ ни изобличалъ Ирода, однакожъ былъ онъ ему любезенъ. Ибо вся-кой человѣкъ нарушающій заповѣдь, любитъ ту благочестивую душу, прославляющую Бога и добродѣтель, почитаетъ ее внутренно и досадуетъ, что ненавидѣть ее не можетъ.

Сколь Царь ни погруженъ былъ въ семь поро-къ, однакожъ не со всѣмъ еще лишился онъ добро-дѣтели. Развѣ отъ прелюбодѣянія сдѣлался онъ столь злобенъ? Никакъ: ежели онъ слу-чай къ тому имѣть будетъ, то конечно сое-динишь съ прелюбодѣянiемъ и люшость. Ни-какой порокъ одинъ сердцемъ не обладаетъ. Можетъ быть что и ты сдѣлался бы величай-

шимъ преступникомъ, ежелибъ возможности
швоей къ тому довольно было.

Иродіадина дочь плясала на радостномъ
шоржествѣ, и весь дворъ удивлялся ея иску-
ству. Иродъ симъ возхищается и разсмаши-
вая ея лице примѣчаешъ на немъ черты подоб-
ныя ея мащери. Онъ призвавъ къ себѣ Соломію
сказалъ: повелѣвай шеперь швоимъ щастіемъ,
и проси у меня чего ты хочешъ; любовь моя
къ тебѣ столь чрезмѣрна, что все Величество
царствія моего превышаетъ. Соломія побѣжавъ
съ сею радостію къ мащери своей Иродіадѣ,
спрашиваетъ ее, чего ей просить должно? Про-
си неуспрашимую главу Іоанна Крестителя,
отвѣтствовала ей мащ. О Боже! кто бы могъ
о семъ подумать? Развѣ сластолюбивое серд-
це и соблазнительный взоръ почитаетъ окро-
вавленную главу за высочайшее щастіе? Раз-
вѣ женщина сія нещерпящая малѣйшаго оскор-
бленія вмѣняетъ и свирѣпство въ сластолюбіе,
въ коемъ она погружена? Да еще и дочь свою
поощряетъ къ преступленію?

Иродъ услышавъ ея прошеніе, ужаснулся
и запечалился, по тому что любилъ онъ свя-
таго сего мужа. Но царская гордость прину-
ждала его исполнить сіе обѣщаніе. Какъ? раз-
суждалъ онъ самъ въ себѣ, — развѣ предстоящіе
не слышали? развѣ ты не государь и не пове-
лишель? Не опмстивъ ли тебѣ Иродіада хо-

лодностію, ежели не исполнишь ты сего прошенія? Повелимъ, внушаетъ ему любовь, и шомъ часъ соглашается онъ на ужасное сіе удовольствіе. Главу Крестителя устѣкаютъ и приносятъ по шомъ къ нему на блюдъ.

Уразумѣй изъ сего, какъ по маломъ сопрошивленіи одинъ порокъ другіе за собою навлекаетъ!

XXII. ДЕЙСТЪ.

Вы пекущіеся о добродѣтели и повинующіеся шолько шому, чему разсудокъ и священное писаніе научаетъ, вамъ ругается Деистъ, взирая на законоподвластную жизнь вашу. Чего вы ищете вопрошаетъ онъ васъ, ие спокойствія ли? возможно ли шакъ себя обманывать, чшобъ вмѣстѣ снисканія удовольствія, лишаетъ себя онаго? Вы стараешесь приобрѣсть покой, и находите его въ обремененіи; ненавидите шого, чего желаете; а желаете шого, что презираете. Есть ли въ васъ разумъ? Я сомнѣваюся, чшобъ вольность въ добродѣтели состояла, и сіе не иное что, какъ домогаяся свободы, налагаетъ на себя оковы.

Просвѣщешися опъ ноши суевѣрія помрачающія вашъ разумъ; послѣдуйте природѣ, и наслаждайтесь ея дарами; шпайтесь шолько о шомъ, чего вы желаете, а убѣгайте

шого, что вамъ прошивно; размышляйте произвольно и живите по произволению, не взирая ни мало на поведеніе суевѣровъ. Избѣгайте многочисленнаго сомнѣнія простолюдимовъ. Они не знаютъ и сами чему вѣрятъ, и почиая склонности свои непозволишельными, не видятъ что безразсудная привязанность къ вѣрѣ счастіе ихъ поглощаетъ; въ прочемъ не были бы они столь суевѣрны.

И такъ послѣдуйте крапкому моему учению, и не вѣрьте тому, чему многіе вѣрятъ. Народъ не входя въ испытаніе, вѣритъ только по лѣности, но разумной человѣкъ вникаетъ въ глубину истинны. Чему учить насъ священное писаніе? Печально только жить, и безпрестанно шрудиться; они ни что иное какъ загадка, которую чтобы отгадать, такъ должно прежде ума лишиться. Что такое называется совѣсть? ни что иное какъ вещь, приобращенная возпишаніемъ и священное наслѣдіе людей слабоумныхъ; но шъ, кои разсуждаютъ съ здравымъ разумомъ, не мало не чувствуютъ оныя дѣйствія.

Послѣдуйте природѣ. Она васъ приглашаетъ; чегожъ она кромѣ подражанія требуетъ? Страхъ выдумалъ законы и должности, и сотворилъ рай и муку. Но разсмотрѣвъ сіе съ прозорливостію, что вы увидите? Рай ли съ адомъ? Никакъ, одни только пусшыя враки.

Пускай останется свѣтъ въ своемъ заблужденіи. Но что меня покоитъ, то и почиаю я за законъ. Разумной человѣкъ ни вѣришь, ни повиноваться кромѣ сего ни чему не долженъ.

Вотъ съ такимъ високоуміемъ утверждалъ Деистъ свою Систему; онъ свергнулъ съ освященнаго престола добродѣтель; и возвелъ на него порокъ. Злобное его сердце сотворило произвольнаго себѣ Бога и поступало по собственному своему разуму, и онъ поносилъ ругательствами разпятаго на крестѣ.

Конецъ жизни его приближается; и сей гордо всегда високоумствующій начинаетъ внезапно шепетать смерти. Ужасъ предстояща вѣчности, гнѣвъ праведнаго судіи и бездна поглощающая его, низложили дерзкое его мнѣніе. И сей, которой отважился прежде премудрымъ своимъ ученіемъ увѣришь весь свѣтъ, внимаетъ со смиреніемъ шеперь поученію рабочной дѣвки, и повинуюсь обращается на путь истинны отъ той, кою спокрашно предъ симъ называлъ онъ Христіанскимъ извергомъ.

Вотъ сколь непоколебимо ученіе Деиста.

XXIII. ЗАВѢЩАНІЕ.

Оронтъ достигъ въ свѣтѣ до высочайшаго счастья, въ которомъ иногда и государи

завидуютъ настухамъ; до счастія, говорю я, коимъ приобрѣлъ онъ въ крайней своей бѣдности вѣрную любовь своего друга. Смерть къ нему приближалась. Искусной его врачъ предвидя, что ни какого способу къ излѣченію его не остается, покрылъ ему сію опасность, и совѣтовалъ употребить сіе время къ разпоряженію въ его домѣ.

Оронтъ ожидая съ неустрашимымъ духомъ своей кончины, просилъ, чтобъ послали немедленно за его другомъ. Другъ его Пиладъ къ нему приходилъ. Ахъ любезной другъ! сказалъ ему Оронтъ, по сердечномъ облобызаніи, я умираю и оставляю тебѣ все то, чѣмъ Богъ благословилъ меня; и оставляю тебѣ моего сына, коего ты вознижай въ благонравіи, жену мою, неимѣющую пропитанія, призри: ибо ты достоинъ того, чтобъ они тебѣ принадлежали.

XXIV. БЛАГОДѢЯНІЕ.

Преславно есть разпочать сокровища свои на вспоможеніе утѣсненнымъ, и похвально снабждать не имущихъ, оставляя свои забавы.

Беаша получивъ въ наслѣдство безчисленное множество золотъ, сказала: се благословеніе Божіе низпосланное мнѣ на помощь бѣдосныи.

Когда она сіе говорила, то подошелъ къ счастію ея удрученный лѣшами старецъ, просилъ опираясь обѣ свой посохъ небольшую милоспину.

Сердце ея наполнилось сожалѣнія, и почувствовало прямо нужду неимущества. Она заплакала, пошла и сунула нищему заплесневѣлой кусокъ хлѣба.

XXV. БЕЗМѢСТНОЙ.

Нѣкто будучи безъ мѣста просилъ большаго боярина, которой былъ въ великой силѣ, постараться принять его въ службу, и зная, что находится одно порожнее мѣсто, подалъ обѣ немъ благодѣтелю своему прошеніе. Онъ прочишалъ его съ удовольствіемъ, и взявъ за руку просителя сказалъ: Я сожалѣю, что не зналъ тебя прежде; я люблю и почитаю разумныхъ людей, и ты заслужишь конечно сіе мѣсто.

Онъ спалъ по шомъ съ нимъ разговаривать, и изъ рѣчей его примѣшилъ, что онъ довольно имѣетъ разума и учености для опшравленія сего чина и достоинъ повелѣвать другими.

Ахъ! сказалъ ему съ радостнымъ удовольствіемъ его покровитель, теперь то я тебя прямо узналъ, и мѣсто сіе опѣ тебя не уйдетъ; но заговорясь отъ радости вышелъ

онѣ съ нимъ въ изумленіи за двери. Тутъ просилъ челобитчикъ принять отъ него кусокъ золота, для лучшаго успѣха въ его дѣлѣ. А, га! сказалъ сей великодушной господинъ, такъ не получишь же ты своего мѣста. Кто подарки даритъ, тотъ ихъ и принимаетъ. Въ тебѣ нѣтъ добросердечія. Сказавъ сѣ, затворилъ онѣ за собою двери.

XXVI. ЛУКАВЫЯ ДѢВУШКИ.

Двѣ дѣвушки жили у старой своей шешки, которая къ великому ихъ мученію всегда вспавала на зорѣ. Какъ скоро лишь запоетъ на разсвѣтѣ пешухъ, то и закричитъ она: вспавайте дѣвушки; уже поздно! Пешухъ поетъ уже и въ другой разъ, но они не могутъ еще опомниться отъ сна. Сказываютъ, что и всѣ дѣвушки великія охотницы спать и наряжаться. И такъ онѣ окушавшись въ мягкой своей постелѣ еще лежали, и вознамѣрились умершвить сего проклятаго пешуха; да и въ самомъ дѣлѣ излуча время жестокою смертію ему ошомсшили.

Бѣдной пешушекъ! я то же думалъ, что мщенія раздраженныхъ красавицъ никакая тварь избѣгнушь не можетъ; а гнѣвъ ихъ на себя навлечь весьма легко можно.

Пешухъ уже управленъ. Тщешно спаралася старуха употреблять строге свои поиски. Дѣвушки припворясь, что сего не знаютъ, бра-нили того, кто убилъ ихъ пешуха, и облива-лись съ старухою по немъ горькими сле-зами.

Но чтожъ! помогло ли имъ ихъ лукав-ство? Въмѣсто того, чтобъ по смерти пешу-ха получишь себѣ облегченіе, мученіе ихъ еще болѣе увеличилось. Тетка, коя не буживала ихъ никогда до ихъ поръ, пока не запоемъ пешухъ, не знаешь теперь уже, какъ рано на дворъ; и какъ по причинѣ ея старости никог-да она не засыпалась и всавала въ полночь, то и дѣвушекъ сихъ, кои уходили пешуха, чтобъ подолѣе поспать, съ собою же вмѣстѣ подымала.

* * *

Ежели бы ты столь былъ разуменъ, чтобъ сносилъ терпѣливо малыя несчастія, чтобъ рѣд-ко принужденъ былъ терпѣть большія.

XXVII. ЭПИКТЕТЪ,

Ежели желаешь ты имѣть спокойной духъ, то научись побѣждашь себя по примѣру Стои-ковъ, и думай швердо, что чувстваша тебя соб-лазняющъ, и что болѣзнь въ самомъ дѣлѣ не, болѣзнь, а удовольствіе не есть удовольствіе.

Коль скоро будешь ты такъ разсуждать, то не ослабишь себя ни какое счастье, и никакое мучение спокойствія твоего не нарушишь. Ты говоришь, что трудно сіе разумѣть, и можно ли еще повѣришь гордому сему стоическому ученію? Сіе тебѣ шотъ часъ будетъ доказано примѣромъ Епиктета. Сей Епиктетъ былъ сперва невольникомъ, и господинъ билъ его нѣкогда весьма больно палкою по ногамъ. Государь мой, сказалъ ему сей философъ, перестань меня бить, ты переломишь мнѣ ногу; хорошо, отвѣчалъ ему господинъ, когда я еще не переломилъ, такъ теперь же и переломлю; а потомъ переломилъ онъ ее и въ самомъ дѣлѣ. Но Епиктетъ вмѣсто того, чтобы сожалѣть, началъ спокойно ему говорить: вотъ смотри теперь! не говорилъ ли я тебѣ, что переломишь ты мнѣ ногу?

Вотъ чинашель, что можешь произвести премудрость Ценона. Побѣждай природу силами крѣпкими основаніями. И ежели хочешь ты быть всегда спокоенъ, то помышляй великодушно, что веселіе не есть веселіе, а печаль въ самомъ дѣлѣ не печаль. Но ты говоришь: ежели я почувствую когда противное, то могу ли быть сего мнѣнія? Я и самъ ешого не знаю; однакожъ скажу безъ сомнѣнія: преодолѣвай природу и будь всегда терпѣливъ.

XXVIII. ЕЛЪПИНЪ.

Нѣкто знашныи въ Аѳинахъ господинъ, которой не имѣлъ ни какого другаго достоинства кромѣ того, что держалъ богатой столъ и напишки, и не позабывалъ еще при томъ возвышать своего роду, желалъ у всѣхъ бытъ въ почтеніи, какъ будто въ самомъ дѣлѣ имѣлъ онъ великія дарованія. Таковой человекъ, ежели бы не былъ возвышенъ своими предками, былъ бы гораздо глупѣе слуги своего Христофора находясь на его мѣстѣ; онъ старается шѣмъ болѣе о приобрѣщеніи себѣ славы и чести, чѣмъ дорзновеннѣе сшановишся гордое его сердце, и чѣмъ чаще повсюряетъ оно ему, что онъ того не достоинъ.

Въ семъ же городѣ жилъ одинъ стихошворецъ, которой выхвалялъ прямыя достоинства, возвышалъ пѣснопѣіемъ своимъ добродѣтель и предавалъ ее безсмертной памяти. Елѣпинъ просилъ его сочинить ему похвальную пѣснь. Ты можешь, говорилъ онъ ему, приобрѣсть и себѣ именемъ моимъ великую славу.

Государь мой, ошвѣстшествовалъ ему стихошворецъ, сего мнѣ сдѣлать не возможно; я привыкъ по своенравію моему прославлять достоинства, а не одно только имя.

XXIX. ГОСПИТАЛЬ.

Ельмира овдовѣвъ закаялась болѣе выходить за мужъ. Однакожъ была она молода; не уже ли ей сидѣшь вдовою? Я думаю, что выдешъ она за мужъ, вись вдовье состояніе гораздо хлопотливо. Ельмира подумавъ о семъ прислушается къ другому браку. Первое ея замужство не очень было удачно, по тому что нынѣ такія времена, въ которыхъ рѣдко добринькаго муженька сыскать можно; и такъ Ельмира, при выходѣ своемъ за другаго мужа, положила обѣщаніе построить для бѣдныхъ людей госпиталь, ежели будетъ она замужствомъ симъ счастлива. По томъ выходитъ она за мужъ.

О какая радость послѣдовала за преперпѣнною грустію! Мужъ ея былъ любезнѣйшій человекъ! Онъ былъ столь смиренъ какъ дитя, услужливъ какъ любовникъ, и помышлялъ только единственно о ея забавахъ. Какого же ей лучше сего мужа желать можно.

Она приказала томъ часъ строитъ госпиталь, и по прошествіи мѣсяца положено было основаніе. Скоро уже и нижнее жилье подымать станутъ; но нѣтъ. Ельмира приходитъ и приказываетъ каменщикамъ съ великою досадою его оставить. Что! развѣ замужство опять ея опечалило? Не лѣзя спать, вись она не давно вышла еще за мужъ. Но какъ бы то ни

было, а спроеіе оставлено. Полгода по томъ спустя мужъ ея умеръ. О бѣдной человѣкѣ!

Ельмира клянется всякими клятвами, что уже больше не пойдетъ за мужъ; но по прошествіи года (вѣтъ спроеіе то должно окончать) рѣшилась она опять на замужство.

Теперь то имѣетъ она достойнаго супруга! разуменъ, нѣженъ, учивъ, стоворчивъ и мягко-сердъ; вмѣсто того, что перьвой повелѣвалъ, онъ ее о томъ проситъ, и почиаетъ взоры ея за повелѣіе; короче сказать, въ нихъ была одна душа и одно сердце.

Бѣдная женщина! Я радъ, что выбрала она такого мужа. Однакожъ она ему недовѣряетъ, и не вдругъ принимается опять за спроеіе. Я ее за то похваляю, да и самъ бы то же самое сдѣлалъ будучи на ее мѣстѣ; можно ли ей такимъ супостатамъ повѣришь, когда уже два раза была ими обманута; но по прошествіи полугода находить она супруга своего споль же достойнымъ любви, каковымъ онъ былъ и въ томъ день, какъ стоя и предъ олшаремъ клялся хранишь въ сердцѣ своемъ нѣжную къ ней любовь. Спроеіе опять продолжается. Ельмира выходящъ и какая радость показывается на лицѣ ея! Поспѣшайте други, говоришь она работникамъ, отспроеіи сей домъ! Вы со мною подрядились; и деньги отъ меня въ задашокъ получили; созовите

поболѣе работниковъ. Дѣло идетъ не худо и я не могу довольно сему нарадоваться. Видно, что мужъ весьма ее любитъ.

Каменьщики весьма поспѣшно работали, и около шести недѣль окончили нижнее жилье. Но Ельмира опять приходитъ. Можетъ быть хочетъ она сдѣлать имъ выговоръ, что не прилѣжно они работаютъ и шатаются безъ дѣла, или посморгнуть, нѣтъ ли въ строеніи какой ошибки. Это бы мнѣ и самому досадно было. Вотъ уже она говоритъ? мы услышимъ что она скажетъ. Ахъ! начинаетъ она жестоко кричать: перестаньте строить, и разметите етошъ прокляшой домище, не кладите болѣе на него ни одного кирпича. Для чего я трачу мои деньги? для мужей, кои женамъ только мученіе причиняютъ! Нѣтъ хорошихъ мужей на свѣтѣ!

Злая женщина! надобно на ее пожаловаться.

XXX. ПЕЧАЛЬНОЙ ВДОВЕЦЪ.

Въ провинціи Поашу хоронилъ мужъ жену свою; (я объявляю объ имени мѣста для того, чтобъ увѣрить въ истиннѣ сего приключенія тѣхъ, коихъ и самой малой недоспатоковъ обстоятельство въ сомнѣніе приводитъ) примѣтите же, что ето было въ Поашу. Тамъ отправля-

юшѣ погребальныя обряды не споль великолѣпно, какѣ у насѣ, и надѣвъ на усопшаго холщичной саванѣ, несущѣ его шомѣ часѣ непокрытаго на кладбище. Такимѣ же образомѣ несли и сѣю женщину въ гробу ни чемѣ не покрышу; но чтожѣ сдѣлалось, когда ее такѣ несли? Дорога лежала весьма близко подлѣ кустарника, и одинѣ сукѣ зацѣпивѣ за гробѣ, укололѣ ее въ подбородокѣ. Вдругѣ открыла она свои глаза, и закричала по шомѣ: куда вы меня несете? Кажется мнѣ, что многія спросятѣ меня, какимѣ образомѣ ожила еша женщина? И не почелѣ ли себя мужѣ совершенно счастливымѣ, увидя свою жену, которую смерть прежде его лишила было жизни? Не чрезвычайно ли онѣ сему обрадовался?

Радость сѣя шомѣ часѣ будешѣ извѣстна: жена его поживши сѣ нимѣ семь лѣтъ опять умерла; и какѣ несли ее хоронитѣ, то мужѣ, по крестьянскому ихѣ обыкновенію, шелѣ подлѣ гроба. Но коль скоро увидѣлѣ онѣ опять кустарникѣ, то возрепешало его сердце. Онѣ поднявѣ со слезами свои руки вскричалѣ: ахѣ, здѣсь то ешо было! не подходише близко кѣ сему кустарнику.

XXXI. ТАТАРСКІЙ КНЯЗЬ.

Татарскій Князь, о кошоромѣ исторія со славою упоминаешѣ, объѣздилѣ всѣ Европейскія

государства; и желая вскоренить въ подданныхъ своихъ болѣе роскоши, приказалъ, чтобъ ни одна знашная женщина не кормила грудью своего дитяши. Женщины только сему смѣялись; они кормили дѣшей по прежнему своему обыкновенію, и разсуждали, что должно послѣдовать въ семъ природѣ и своимъ предкамъ. Ханъ увѣдомившись о семъ разгнѣвался, и приказалъ обнародовать столь строгой указъ, что ежели знашныя женщины не будутъ имѣть для дѣшей своихъ кормилицъ, то лишены будутъ жизни. Хотя они, будучи симъ угрожаемы, и приняли къ себѣ кормилицъ, однакожъ не могли возпротивиться природной склонности, чтобъ не кормить ихъ своею грудью.

Въ одно время, какъ Ханъ сей былъ одинъ, прибѣжала къ нему знашная женщина со шпатою, и возпалена будучи благороднымъ гнѣвомъ, ему сказала: ежели ты не уничтожишь своего приказанія объ нашихъ дѣтяхъ, то теперь же лишу я тебя жизни. Я имѣю для того груди, чтобъ кормить мнѣ самой, и сіе приносивъ мнѣ удовольствіе. Но ежели ты запретишь намъ, Государь, исполнять сей естественный долгъ, то и звѣри намъ предпочтены быть могутъ.

Ханъ испугался, и для пощады своей жизни, пересталъ онъ вводить въ орды свои Европейскіе обычаи.

XXXII. МОЛОДЫЙ ПРИНЦЪ.

Молодой Принцъ будучи любимъ своимъ дядею, получилъ отъ него двѣсти писмолей съ шѣмъ наставленіемъ, чтобы разшочалъ онъ ихъ съ благоразуміемъ.

По прошествіи нѣскольکو времени пришелъ онъ къ своему дядѣ, которой поговоривъ съ нимъ спросилъ его, въ пользу ли онъ упошребилъ данныя ему деньги. Вошъ, отвѣшествовалъ ему съ удовольствіемъ молодой Принцъ, вошъ онъ еще всѣ цѣлы, и я ничего изъ нихъ не изтрашилъ.

Дядя взявши шомъ часъ у него деньги, бросилъ ихъ на улицу. Научись изъ сего, сказалъ онъ ему по томъ, упошребляшь деньги съ лучшею пользою: Государь для шого много ишѣмъ у себя денегъ, шобъ многихъ ими снабдѣвать.

XXXIII. НОВОБРАЧНЫЕ.

Послѣ жестокаго препятствія и великой опасности, кои прешерпѣвала и оплакивала прежде сего нѣжнолюбящаяся чета, соединило ее на конецъ шеперь счасшіе; и ежели можно почешъ благополучіе награжденіемъ за добродѣтель, шо они чрезъ посшоянную свою любовь весьма онаго досшойны были.

Прежде сего цѣловались они съ робостію такъ какъ любовники, а нынѣ прекраща ненавистную хипрость друзей и гнѣвъ своихъ родителей, обнимаются безбоязненно такъ какъ супруги. Кшождъ шеперь по долговременномъ ихъ сспраданіи, можетъ почестъ себя счасливѣе? Ибо ежели кшо любя ощущаетъ взаимную любовь, и наслаждаяся жизнію въ нѣжныхъ объятіяхъ, не почиаетъ сего за щастіе, то уже и на свѣстѣ его сыскать не можно. Я ударюсь обѣ закладъ, что нѣкоторые внутренно негодуя на меня говорятъ: ты бѣдной человѣкъ ошибаешься, по тому что ежелибъ любовь въ самомъ дѣлѣ соспавляла благополучіе, такъ развѣ бы я, имѣя подлѣ боку прелестную жену, не былъ спокоенъ? Развѣ она не богаша и не красавица? Однакождъ я не доволенъ. Я етому вѣрю, любезный другъ; но ежели женишься такъ, какъ и многіе женятся, то любви шушъ бышь не можешъ. Сіе называется соединишь два разноравныя сердца не въ одномъ шѣлѣ, но въ одномъ домѣ.

Неожиданное счасстіе имѣ привѣштвуетъ. Колико нѣжная любовь слезъ въ нихъ производить! Бѣдной супругъ принужденъ былъ разсхаться на малое время съ дражайшею своею супругою, по тому что свойственникъ его жившій въ ошдаленномъ городѣ сдѣлалъ его по смерти своей наслѣдникомъ.

Оставляя прелестныя уста горѣли желаніемъ продолжашъ нѣжныя поцѣлуи, и говоря другъ другу томнымъ языкомъ, простилися изпуская тяжелые вздохи.

Онѣ сѣвши на корабль оглядывался назадъ безпрестанно, а Дорида стоя на берегу провожала жалостными взорами любезнаго своего Дамона. О небо! взываетъ она, возврати благополучно назадъ любезнаго моего мужа.

Онѣ доѣхалъ до желаемого имъ мѣста, и увѣдомляетъ на каждой почтѣ Дориду, что скоро назадъ возвратится. Лишь только получилъ онѣ свое наслѣдство, какъ поспѣшаетъ опять сѣсть на корабль, и чтобъ обрадовать супругу свою нечаяннымъ приѣздомъ, увѣдомляетъ ее, что сверхъ чаянія своего, прежде нежели увидитъ онѣ себя въ ея объятіяхъ, долженъ остаться еще тамъ на недѣлю. Молодая супруга, которой домъ не далеко лежалъ отъ моря, выходила всегда при захожденіи солнца прогуливаться на берегъ; и теперь пошла она тудажъ съ своею приятельницею, которая принимала и въ радости и печали ея участіе.

Онѣ разговаривали между собою. А о чемъ? Ежели ты не можешь догадаться, о чемъ вѣрная супруга ушомленная ожиданіемъ говоритъ, такъ не достоинъ ты знать слѣдующаго содержанія. Нѣтъ, нѣтъ, да умолчишь пѣснь моя

возпѣшь нѣжные разговоры Дорида ! Сердце чувствующее любовь и само собою ихъ внемлѣшь, а для другихъ описывать не нужно.

Въ то время какъ говорила Дорида съ радостнымъ восклицаніемъ о возвращеніи своего супруга, и о гостепріятіи, съ какимъ она его встрѣшшь намѣрена; когда рассказывала она о своемъ наслѣдствѣ, и помышляла различнымъ образомъ устроить свое благополучіе, оплакивая при томъ съ преизполненными благодарности слезами того, который отказалъ имъ свое имѣніе; въ то время какъ мысленно кормила она бѣдныхъ, оказывала мащернее милосердіе сиротамъ, спаралась уврачевать болящихъ и вспомошествовала въ шемницѣ заключеннымъ; въ то самое время, какъ располатала она своимъ наслѣдствомъ, и углубясь въ счастіи приблизилась къ берегу, сказала ей ея пріятельница: что ешо плыветъ по морю? Кажется, что ящичекъ? Ахъ ежели бы онъ былъ полонъ драгоценныхъ вещей? Ахъ Дорида! какое бы ешо было богатство! однакожъ вишь я его прежде увидѣла, и ежели приплыветъ онъ къ берегу, такъ мнѣ онъ достанется; но я знаю, что шы скоро разрѣшися отъ бремени, и уже разумѣется, что я буду у тебя кумою, шо подарю тебѣ изъ него три нитки жемчугу.

Дорида отвѣщивовала ей такими же шутками. Но коль ужаснулись онѣ, когда увидѣ-

ли вмѣсто ящичка, приближающееся къ нимъ мертвое тѣло! Можешь спастся, сказала Дорида съ наполненными глазами слезъ, можешь спастся, что сей погребенный въ волнахъ, былъ одинъ только сынъ преслѣблыхъ своихъ родителей? Можешь быть, что отягощенные бременемъ старости его родители ожидаютъ съ нестерпимостію его приѣзда, и радуясь сему мысленно избираютъ ему невѣсту, а избравъ тщательнѣе для него соблюдаютъ? Избави божее видѣніе ихъ печальное сіе зрѣлище! Кто увѣришь меня, что смерть не похитила его у вѣрнѣйшей супруги, которая и собственно свое несчастіе и сиротство дѣтей своихъ въ немоществѣ должна оплакивать? Кто знаетъ, koliko пролилъ онъ предъ смертію своею слезъ вспоминая бѣдную жену свою? Пойдемъ, сказала она своей пріятельницѣ, пойдемъ съ сего печальнаго мѣста, дабы сердце мое болѣе не трепетало. Лишь только она пошла, какъ волна выкинула на берегъ мертвое тѣло, на которое взглянувъ ея пріятельница закричала изо всей силы: ахъ другъ мой! и шопъ часъ подлѣ его упала.

Дорида услышавъ сей крикъ, прибѣжала подать ей помощь. Ахъ, Дорида! что ты увидишь? Она увидѣла любезнаго своего мужа, и упавъ на него окончила жизнь свою. Между тѣмъ опаматовавшись ея пріятельница, уведомила всѣхъ сосѣдовъ о семъ удвоенномъ зло-

получи, при чемъ ужасалися шѣ, кои никогда не чувствовали страха, да и самыя жестокия сердца не утѣшно рыдали. Никто не спрашивалъ о причинѣ сего приключенія, по тому что зрѣлище сіе само собою оное открывало.

* * *

Оплакивайте соболѣзнующія сердца, печальное приключеніе несчастныхъ сихъ нѣжныхъ супруговъ, и вкусите благополучіе сожалѣя о потерѣ другихъ. Представляйте себѣ чаще невинность въ величайшемъ несчастіи, и сострадайте въ постороннихъ напастяхъ такъ какъ и въ собственныхъ; состраданіе сіе освятитъ наши сердца, и возбудитъ чело-вѣколюбіе, которое и въ самомъ несчастіи насъ украшаетъ.

XXXIV. Ю Н О Ш А.

Юноша слышавъ многокрасно объ одномъ городѣ, въ которомъ обитаетъ благодать Божія, вознамѣрился въ немъ поселиться. Тамъ, товаривалъ онъ много разъ, буду я наслаждаюсь благополучіемъ. Онъ отправился въ пушъ и видитъ уже сей любезный градъ лежащій на горѣ. Слава Богу, вскричалъ онъ, что я его уже увидѣлъ. Однакожъ гора весьма круша. О если бы онъ на нее взойши могъ!

При подошвѣ сей горы находилась плодосная долина, въ которой великое множество произрасшающихъ прекрасныхъ плодовъ представилось глазамъ его. Онъ размышлялъ такъ: путь мой продолжителенъ и шруденъ, такъ наполню я кошомку мою сими плодами для утоленія жажды. И какъ нашелъ онъ въ нихъ изрядной вкусъ, то нащипалъ овощу сего великое множество.

По томъ сталъ онъ подыматься на гору, но будучи ошягощенъ, упалъ на задъ въ долину. О юноша, вѣщаешь ему нѣкто съ сей высошы, путь къ намъ шягоспенъ, гора сія круша, и каждой шагъ перешушишь шрудно, а ты еще и бремя на себя возлагаешь? Не возможно достигнушь тебѣ сея вершины, если не оставишь ты обременяющихъ тебя плодовъ. Облегчи себя, ободрись и усугубь свои шруды, ибо благополучіе наше достойно оныхъ.

Онъ нѣсколько поднялся, и взглянувъ на гору видишь, что много еще ему всходишь должно. Ахъ сколь далекъ его путь! По томъ осшановился онъ ошдохнуть, и началъ ѣсть плоды для услажденія шруда своего. Часто посмашриваетъ онъ въ долину и на гору; первая представляетъ глазамъ его удовольствіе, а послѣдняя шяжкой шрудъ. Онъ началъ разгышлять. Изрядно, пускай его подумаетъ. Входи, гласишь ему разумъ, и сшяжи швое бла-

гополучіе. Нѣтъ, говоришь ему на прошивъ того сердце, возвратись въ долину; ибо трудъ сей выше силъ ты своихъ предпринимаешь; успокойся въ оной, поѣшь и подожди пока почувствуешь къ предпріятію сего пуши довольно крѣпости. Сіе онъ исполнилъ, и услаждаясь въ долину, чувствовалъ всегда въ себѣ слабость, когда покушался ее оставить. Препятствіе сіе удерживало его всякой разъ; однимъ словомъ, онъ позабылъ о своемъ благополучіи, и оставилъ городъ.

* * *

Многіе Христіане подобны сему юношѣ. Они направляя ноги свои на путь добродѣтели, совращаются по томъ къ сластолюбію, и берутъ его съ собою. Опятошившись симъ препятствіемъ, не повинуются уже унылому своему духу, и пристрастившись къ плотскимъ похотямъ, позабываютъ помышлять о безконечномъ благѣ.

XXXV. ЕРАСТЪ.

Дорантъ, богатый человѣкъ, не имѣя послѣ себя наслѣдниковъ кромѣ одного только племянника, который былъ богаче его и никому добра не дѣлалъ, вознамѣрился при смерти своей отказать имѣніе свое, двадцать тысячъ талеровъ, Ерасу, по тому что онъ былъ того достоинъ.

Племянникъ увѣряя всякими неправдами людей, что будшо сей честной человекъ Ерастѣ духовную у дяди его выманилъ, спалъ домогаться сего имѣнія, и побуждаясь завистію и сребролюбіемъ задобрилъ онѣ судей подарками и обвинялъ его предъ ними жестокими клеветами; но хоща възашки и часшо виновашаго оправдающѣ, однакожѣ сей разѣ побѣды своей не одержали.

Ерастѣ получивѣ наслѣдство, сказалъ своему сопернику: чшобѣ увѣришь тебѣ, справедливо ли владѣю я наслѣдствомъ, шо, какѣ скоро я получу, шомѣ часѣ и раздѣлю его; я даю тебѣ половину для швоего изобличенія, двѣ тысячи возьму себѣ, а послѣднее раздамъ неимущимѣ. Еще ли достоинѣ я швоего подозрѣнія, чшо получилъ духовную обманомъ?

XXXVI. ЛОШАДЬ И ОСЕЛЬ.

Бодрая и рѣзвая лошадь будучи украшеніемъ своего рода и увеселеніемъ своего хозяина, спомыкнулась (ибо сколь легко проступишься можно) бѣжавѣ въ великой запальчивости. Лѣнивой осель увидѣвъ сіе, засмѣялся и сказалъ: чшобѣ извинилъ меня, еслибѣ сдѣлалъ я такую же ошибку? Я хожу весь день и никогда не спомыкаюсь. Молчи, ошвѣчала ему лошадь, дарованія швои споль бѣдны, чшо шы и ошибки моей сдѣлашь не можешь.

XXXVII. КОТИЛА.Ъ.

Котилъ былъ нѣкогда, такъ какъ и многимъ случается, безъ дѣла, и хотя не было у него работы, однакожъ не желалъ онъ быть празденъ; ибо бытъ безъ дѣла, ежели кто почитно сего не знаетъ, гораздо скучнѣе, нежели работать. Онъ пошелъ за городъ, и идучи сталъ катить колесо. Народъ увидя сѣе закричалъ: смотри что дѣлаетъ ешотъ дуралей, конечно онъ сошелъ съ ума; онъ и руки такъ какъ и ноги ошягощаетъ; смѣйшесь ему ребята. Котилъ на сѣе не досадовалъ. Довольно того, что сѣе ему самому нравилось, и онъ шелъ шаки своею дорогою. Пускай говорятъ что хотятъ, однакожъ онъ идучи продолжалъ оборачивашъ свое колесо.

Что ешо за чертовщина! вскричалъ одинъ изъ зрительей, посмотрите, ешо настоящее колесо! Попышаюсь ка я и самъ его повершѣть. Какъ скоро онъ опробовалъ, шо сказалъ: теперь вижу я, сколько оно полезно. Ешо колесо довольно уменьшаетъ труда, и шотъ челоуѣкъ, которой сѣе выдумалъ, не такъ глупъ, какъ обѣ немъ думали. На другой день узналъ выдумку сѣю еще одинъ, и на конецъ число ихъ весьма умножилось. По шомъ перестали уже сему смѣяться, и спрашивали обѣ имени изобрѣшателя съ великою похвалою.

Старайся испытывать все, какъ бы что за глупо ни почисали. Хошя сперва и почушъ тебя дуракомъ, шакъ какъ и Кошилла, однакожъ похвала швоя чрезъ шо не умалитсѧ. Будь только шерпѣливъ, и не щади своихъ трудовъ. Глупой можетъ всегда найти большаго себя глупца, кошорой бы выхвалялъ его прозорливостъ.

XXXVIII. НЕУСТРАШИМОЕ НАМѢРЕНІЕ.

Нѣкто честной солдашъ убилъ пьяной (ибо чего пьянство не дѣлаешъ?) своего хозяина, и за сѧ злодѣянїе выведенъ онъ былъ на позорище, гдѣ приговорено было отсѣчь ему голову. Онъ былъ собою пригожъ, и всякой, кто на него ни смотрѣлъ, сожалѣлъ объ его безчестной смерти, и желалъ ему прощенїя отъ Государя. Пуше всѣхъ сожалѣла объ немъ одна старая дѣвка, коя чѣмъ болѣе на него смотрѣла, тѣмъ болѣе чувшвовала въ себѣ склонности къ состраданїю и человѣколюбію. Ахъ небо! говорила она, какая вѣчная для него пагуба! пригожей и взрачной человѣкъ! какое нѣжное лицо, и какїе глаза! какой прекрасной окладъ лица его! и какїя спройныя ноги! Наказанїе въ самомъ дѣлѣ для него велико. Не позабываешъ ли человѣкъ самъ себя въ пьян-

ствѣ? Я его выпрошу, я освобожу его. Она побѣжала и спала обѣ немѣ просить, когда уже онѣ стоялъ на колѣняхъ. Послѣ сего сказалъ судья сему осужденному: вошѣ выбралась здѣсь честная женщина, которая желаетъ выйти за тебя за мужъ; и ежели ты на ето согласенъ, то дарую я тебя жизнию.

Солдатъ испугался, увидѣвъ сѣю дѣвку, которая подошла къ нему, желая его поднять. Услуга швоя велика, сказалъ онѣ ей, но ежели я и останусь живъ, такъ будешь мучить ты меня во всю жизнь мою. Я вижу какова ты; и для чегожъ я долго думаю? Руби! симъ избавляюсь я вдругъ отъ мученія.

XXXIX. МОЛОДОЙ УЧЕНОЙ.

Молодой человекъ обучаясь довольно времени, и имѣя, по прозорливому разсужденію его родителей, высокое о вещахъ понятіе, просилъ одного старика увѣдомить его о такихъ сочиненіяхъ, которыя бы научали разсуждать твердо и остроумно, имѣли бы хорошей вкусъ.

Старикъ весьма былъ сему радъ и началъ хвалить ему Омира, Платона, Цицерона и множество другихъ старыхъ и новыхъ временъ писателей, кои блистая вѣчно возложенными на нихъ священными лавровыми вѣнцами спиховорства и краснорѣчія, украшаютъ юношество.

Часть II. Д

О! я уже, ошвѣчалъ юноша съ гордою насмѣшкою, почти всѣхъ ихъ прочиталъ, но Хорошо, прервалъ рѣчь его спарикъ, и ежели онѣ тебѣ понравились, то прочти ихъ еще; но ежели нѣтъ, такъ по крайней мѣрѣ не сказывай о семъ разумнымъ людямъ, по тому что узнавъ они недовольный твой вкусъ, присовѣтуютъ тебѣ читать площадныя сказки.

XL. МОЛОДАЯ ДѢВУШКА.

Молодой человекъ просилъ чрезъ приятеля своего нѣкошораго честнаго спарика, чтобъ выдалъ онъ за него дочь свою. Хотя спарикъ и не хотѣлъ еще выдать дочери, однакожъ былъ чрезвычайно сему радъ и просилъ сваха сего съ великою ласкою у себя ошобѣдать.

Сколь ни старался отецъ сіе скрывать, но дочь его тошъ часъ догадалась. Какъ? бапюшка унимаешъ чужаго человека у себя обѣдать, чтобъ ешо такое значило? Пускай мнѣ до ешаго нѣтъ нужды; однакожъ не даромъ онъ передо мною такъ низко изгибается. Конечно онъ для меня сюды пожаловалъ?

Госпъ желая получить успѣхъ въ своемъ дѣлѣ; ошважился еще, когда поднесли имъ по рюмкѣ водки, завеспи рѣчь о своемъ другѣ. Государь мой, перервалъ отецъ рѣчь его, не

подумайте, чтобъ поступалъ я жестоко съ моею дочерью; рано ей еще ишпи за мужъ, по тому что она молода, и только ей еще четырнадцать лѣтъ.

Въ то время, какъ онъ говорилъ, ставила дочь его на столъ кушанье. Она услышавъ сіе закричала: что вы сказали бабюшка? конечно вы обмолвились, что мнѣ четырнадцать лѣтъ? Нѣтъ, мнѣ уже четырнадцать лѣтъ и семь недѣль. Чтожъ, отецъ не выдалъ таки ее за мужъ? Я не знаю; но нѣтъ я скажу, по тому что можетъ быть между тѣми, кои меня спрашиваютъ, есть и молодыя дѣвушки; и такъ для успокоенія ихъ откроюсь я чистосердечно: ошцу спало стыдно и онъ помолвилъ дочь свою.

XLI. ДВА МАЛЬЧИКА.

Двухъ мальчиковъ разнаго возраста выгнала ранняя весна въ то время, какъ училель ихъ можетъ быть спалъ, изъ скучной ихъ горницы въ садъ, и они вырвавшись прибѣжали къ одной ямѣ, въ которой сибѣ еще не разшала. Ахъ брашецъ, сказалъ меньшей мальчикъ, какъ ты думаешь, глубока ли еша яма? Я желалъ бы Что, желалъ бы ты въ нее прыгнуть? отвѣчалъ большой, ешо очень безразсудно. Ежели ты прыгнешъ, не зная

сколь она глубока, такъ можетъ быть ты въ ней и утонешь. Да что ещо тебѣ за веселье бродить какъ маленькому ребенку по снѣгу и мочить плашье; и ежели увидишь тебя мокраго бапюшка, то дашь тебѣ добрую баню. Однакожъ никакое краснорѣчіе не могло удержашь сего мальчика. Но можно ли въ снѣгу такъ скоро утонуть?, Однимъ словомъ, онъ прыгнулъ въ яму, и спалъ въ оной разхаживашь; но лишь только онъ озябши изъ нея выскочилъ и ушелъ, какъ и учишель шудаже послѣ его кинулся.

* * *

Сіе есть наставленіе спрогихъ нравоучителей. Проповѣдуя свою систему и набивши голову правилами, увѣщеваяшъ они убѣгаютъ пороковъ столь бодро, какъ будто имъ ни мало похоти не извѣсны. Они гораздо насъ краснорѣчивѣе, и обязуютъ сердца свои насильшвомъ силлогисмовъ. Глупость сія насъ улаждаетъ, а самимъ имъ давно уже омерзѣла. Мы будучи чистосердечны не спараѣмся предъ другими скрывать наши пороки, въ коихъ мы находимся; но они спыдаясь по учености своей впасъ въ таковой же порокъ, въ каковомъ насъ осуждаютъ, впадающъ въ него съ добродѣтелью своею только тогда, когда отъ насъ примѣчны быть не могутъ.

XLII. КРЕСТЬЯНЕ И ПРИКАЩИКЪ.

Искусный проповѣдникъ, который приобрѣлъ великую похвалу за поученія свои въ городѣ, желая заступитъ мѣсто сельскаго попа, сказывалъ проповѣдь, коя сколь хороша ни была, однакожъ мужикамъ не понравилась. Иѣмъ, говорили мужики, покойной нашъ батшка со-всѣмъ былъ не шаковъ; онъ былъ великой про-шлецъ въ своемъ дѣлѣ, и толкуя намъ поря-дочно слово Божіе доказывалъ и по Гречески и по Еврейски; и свяшыхъ то отцовъ въ свидѣ-тельство приводилъ, а ерешиковъ то прокли-налъ, и такія дѣлалъ онъ намъ увѣщеванія, что всѣ мы на него глядя плакали.

Они сказали прикащику, что не хотятъ имѣть у себя сего попа. Да для чегожъ? спро-силъ ихъ прикащикъ. Витъ мы уже сказали здоровью швоему, ошвѣтствовали мужики, что онъ не шаковъ, какъ покойной нашъ батшка.

Прикащикъ спалъ съ ними спорить, а про-повѣдникъ увѣщевать. Но тщетно: они не слушаютъ. Хотя бы пришелъ и самъ Амфіонъ, движущій горы и деревья, то и шомъ бы му-жиковъ уговорить былъ не въ состояніи. Од-нимъ словомъ, прикащикъ принужденъ былъ ему отказать, по шому что всѣ остались упрямо въ своемъ желаніи.

Теперь пришелъ указъ. Я едва могу дож-
даться, пока прикащикъ его объявитъ, и уда-
рюся объ закладъ, что мужикамъ не удастся
сдѣлать по своей волѣ.

Указъ прочитанъ, въ кошоромъ помѣщикъ
желаетъ принять въ свое село сего проповѣд-
ника, а мужикамъ приказываетъ сдѣлать за
грубости ихъ жестокой выговоръ.

Проповѣдникъ началъ увѣщавать мужиковъ,
и сколь они злы ни были, однакожъ говорилъ
онъ имъ кротко и благочинно. Къ чему это,
вскричалъ прикащикъ, говорить съ ними съ
такою крошестію? Ну вы безмозглые судьи,
вы дровомѣли и борноволоки! послушайте!
Мнѣ приказано вамъ объявить, чтобъ вы удо-
вольствовались симъ проповѣдникомъ; скажи-
тежъ теперь намъ, хотишели вы его, или
нѣтъ? Мужики улыбаясь ему отвѣщивали:
ахъ, со всей охотой полушны милоспи ва-
шей.

XLIII. ЖЕНИХЪ.

Женихъ просилъ своего пріятеля высватать
за него невѣсту. Я тебѣ скажу объ
двухъ дѣвушкахъ, отвѣчалъ его пріятель, и
ты выбери изъ нихъ такую, кошорая лучше
тебѣ покажется.

Первая имѣетъ свѣрхъ своего помѣстья чрезвычайную красоту, разборчива, говоритъ весьма остроумно и знаетъ довольно языковъ; она играетъ на клавирахъ, изрядно поетъ и искусна въ живописи, да и въ домостроительствѣ не потеряетъ ни мало вещь въ рукахъ ея своего достоинства. Но при всемъ ея искусствѣ и дарованіяхъ не имѣетъ она добраго сердца.

Другая же хотя не столь прекрасна и богата, и не знаетъ тѣхъ наукъ, въ коихъ упражняется первая; но при разумѣ и тайныхъ прелестяхъ, коими не чувствуя она ихъ и сама всякаго заражаетъ, имѣетъ самое лучшее сердце удаленное отъ самолюбія и скупосши. Чтобъ ты сказалъ, если бы первая захошла за тебя вышши? Ахъ? отвѣтствовалъ женихъ, ежели бы сіе случилось, то бы я для того отказалъ первой, чтобъ сдѣлался достойнымъ другой.

XLIV. ЕМИЛЬ.

Емилъ будучи знаеиъ съ давняго времени разумными людьми, упражнялся въ чтеніи книгъ, и не только спарался о полученіи чина, сколько объ искусствѣ управляиъ находясь въ ономъ. Другъ его нѣкогда спросилъ: для чего не спарается ты вступишь въ должность, когда

весь городъ столь много тебя похваляетъ и когда уже находясь въ должностяхъ и тѣ, кои десятой доли противъ тебя не знаютъ? Я желаю, ошвѣчалъ Емилъ, чшобъ лучше спрашивали меня, для чего дають тебѣ жить безъ должности, нежели для чего дана тебѣ должность.

XLV. МАЛЬЧИКЪ.

Мальчикъ видя, что прилѣжной его отецъ часто смотритъ въ зрительную трубу, хотѣлъ и онъ научиться разсматривать движеніе свѣтилъ небесныхъ. Онъ стоя неподвижно предъ зрительною трубою, смотрѣлъ пристально на звѣзды; однакожъ не могъ онъ хорошо разсмотрѣть. Отъ чего ешо, сказалъ потомъ мальчикъ, что я почти ничего разсмотрѣть не могу? А, та, шеперь я догадался, что я еще сдѣлать позабылъ; батюшка мой иногда жмурится, а я ешаго не сдѣлалъ. Не глупой ли я малой! Хорошо! шеперь я знаю, что сдѣлаю. Вдругъ зажалъ онъ себѣ оба глаза, и сжалъ смотрѣть въ трубу на звѣзды. Едакой дуракъ! Чшожъ онъ увидѣлъ? Все то, что увидишь и ты, когда желая познать въ шонкость Бога изъ священнаго писанія, лишишься прежде разума.

XLVI. ЛГУНЪ.

Вы искусные мастера лгать! вы хвалились своимъ остроуміемъ, что умѣете хитро обманывать; но сколь много вы симъ ни славились, однакожъ я ударюсь объ закладъ, что вы еще несовершенные обманщики. Вамъ покажется смѣшно, что негодной человѣкъ опни-наетъ у васъ сіе преимущество.

Въ Лондонѣ сидѣли въ шюрмѣ два злодѣя осужденные на смерть. Тогда пришелъ къ нимъ анатомикъ, и спалъ у одного торговать его тѣло (*), однакожъ колодникъ сей сказалъ: чортъ меня возми, ежели я продамъ себя за столь малую цѣну.

Государь мой, закричалъ другой, для чего ты такъ къ нему привязался? Пускай же сухощавое его тѣло разклянутъ вороны. Посмотри, какъ я здоровъ, какъ жиренъ! Купи лучше меня. Да знаешь ли ты, какъ дешево себя и продамъ? Я не болѣе возму какъ три гульдена. Когда меня умертвятъ, такъ рѣжъ меня какъ хочешь, и мнѣ уже не больно будетъ. Лишь только лѣкаръ деньги ему заплатилъ, какъ закричалъ высокоразумной сей колодникъ: оплелъ я шебя мой государь! какъ тебѣ меня взять можно, вѣшь меня въ цѣпяхъ повѣсятъ.

(*) Въ Лондонѣ есть обыкновеніе, что лѣкари покупаютъ у осужденныхъ злодѣевъ ихъ тѣла.

XLVII. ЖЕНЩИНА И ДУХЪ.

Въ сшаринныя времена, когда духи являлися въ полночь для вспомошествованія смершнымъ, появился въ бѣломъ плащѣ духъ передъ лежащею въ постелѣ женщиной, и приказалъ ей съ ласкою слѣдовать за собою на нѣкошорое пустое мѣсто. Здѣсь, сказалъ ей духъ; зарытъ великой кладъ; и такъ сними ты съ шей плашокъ, и брось на ешо мѣсто, а завтра пришедши сюда ночью въ двенадцатомъ часу и примѣшя мѣсто сіе по плашку начинай копашь, но шолько не говори ни слова; коль же скоро ты выговоришь, шо кладъ уйдетъ.

Въ слѣдующую ночь пришла женщина шу-да въ надлежащее время съ засшупомъ. Видно, чшо довольно смѣла еша женщина. Я бы право не пошелъ, хотя бы двашцашь кладовъ мнѣ общали: кто увѣришь меня, чшо я живъ буду? Ночью шашашься опасно, а ежели духъ споль желаетъ бышь для меня благосклоненъ, такъ можешъ онъ кладъ сей принеси ко мнѣ и въ горницу.

Женщина о семъ ни мало не разсуждала, и побѣжала вырывать кладъ. Она говоришь мысленно сама съ собою. Пожалуй не промолви ты ни слова, въ прочемъ лишишься вѣчно твоего клада. Она уже швердо молчашь предпріяла, и начала копашь весьма прилѣжно. А,

га, опѣ ямы опдаешся звукѣ! скоро дороешся она до кладу. Вошѣ уже онѣ и разрышѣ. По-смотрише, какой превеликой горшокѣ полонѣ золоша! О ежели бы она шеперь ничего не промодвила, и могла бы сыскашѣ поскорѣй носильщика! Развѣ духа нѣшѣ шеперь на ешомѣ мѣстѣ? Онѣ приходишѣ и пособляешѣ ей вышащишѣ горшокѣ изѣ ямы. Ахѣ, вскричала она, мнѣ сшдыно, что я шебѣ сполько труда
..... Кладѣ пропалѣ.

XLVIII. *Ф И Л И Н Д А.*

Филинда не опходила никогда опѣ зеркала; ибо красавицѣ опѣ всего почти удержашѣ можно, а опѣ склонности кѣ разсмащриванію удивленію самое себя никто опучишѣ не вѣ состоянїи. И сїя то ешѣ насмѣшка, коею мужчины ихѣ беспокояшѣ. Однакожѣ, дѣвушки смощришесѣ шаки вы всегда вѣ зеркало; я желаю сердечно, чтообѣ вы сїе продолжали. Чшожѣ вамѣ другое дѣлашѣ? Развѣ шолько всегда шалалакашѣ, безумолкно смѣяшесѣ и безпресщанно поглядывашѣ на своихѣ обожашелей? ешо бы не стерпимо было.

Довольно того, что красавица сїя, о кошпкой я шеперь разсказываю, смощрѣлась вѣ зеркало безпресщанно; она украшала свою голову, и цоправляла все, гдѣ ни малой ошибки не было.

Братъ ея, сочинитель, видя ее всегда передъ зеркаломъ, зачалъ надъ нею смѣяться. Довольно ли ты собою налюбовалась? говорилъ онъ ей, я увѣряю тебя, что ты очень прекрасна; но что ты безпрестанно на себя смотришь, такъ это дѣлаешь ты изъ одного только тщеславія. Господинъ сочинитель, отвѣщившавала ему сестра, отвыкнемъ же мы оба: читаешь безпрестанно свои сочиненія, и смотришься всегда въ зеркало, есть одинакое тщеславіе.

XLIX. АЛЬЦЕСТЬ.

Альцестъ будучи угнѣтаемъ печалію, и не могши ни предаться порокамъ, ни работавшавать богатымъ глупцамъ, жилъ со всею своею прилѣжностію и искусствомъ въ крайней бѣдности. Не давно вспалъ по утру печаленъ. Другъ мой, не жалко ли это тебѣ, что многіе разумные люди претерпѣваютъ для того только бѣдность, что искуснѣе они другихъ, и будучи не способны ни къ обманамъ, ни къ хитросліямъ не могутъ быть тщеславны и вершопрашны и весьма удалены отъ рабскаго ласкательства?

О любезный другъ, пожалѣй объ Альцестѣ, коего ушѣсняетъ шеперь крайняя бѣдность; онъ бросающъ со стыдомъ отъ одной

книги къ другой, не можешъ позабыть своея горести; чѣмъ болѣе обучаешся онъ въ утѣшительныхъ наставленіяхъ, тѣмъ сердце его выпускаетъ болѣе тяжкихъ вздоховъ. Онъ сказалъ бодро самъ себѣ: живъ Богъ: владычествуетъ онъ и внемлетъ мои воздыханія; сколь величество его ни чрезмѣрно, но призываетъ онъ и на пшеницѣ врановыхъ, и такъ онъ снисходителенъ, и поможетъ онъ въ моей бѣдѣ. Хотя онъ сіе и говорилъ, но сердце ему вѣщало: какъ будешь ты продолжать впредь жизнь свою?

И самыя сильнѣйшія его утѣшенія не могли его ободрить; да и можно ли огорченное сердце успокоить вдругъ доказательствами? Хотя оно и справедливыя причины чувствуетъ, но обращается опять къ спрдаванію, коимъ и затмѣваетъ оныхъ дѣйствія. Ащесть вознамѣрился посѣтить своего друга, котораго онъ два дни не видалъ, и идучи дорогою говорилъ: онъ достоинъ слышать объ моей горести и раздѣлитъ ее со мною; когда я буду въ Дамоновыхъ объятіяхъ и съ нимъ поговорю, то терпѣніе, кое для меня есть тяжкимъ бременемъ, не споль будетъ мнѣ несносно.

Онъ поспѣшаетъ къ нему съ такимъ чрезмѣрнымъ желаніемъ, какъ къ врачу болящей, кошорой едва можетъ ползти; но теперъ лаская себя надеждою, идетъ скоро, и до тѣхъ

порѣ не чувствуешь болѣзни и не слышишь въ себѣ одышки, пока увидишь лѣкаря.

Въ семѣ усердномѣ желаніи обнявъ вѣрнато своего Дамона, входилъ онѣ къ нему на дворѣ и поспѣшаетъ взойти на лѣстницу. Передняя его полна была людей. Ахѣ Боже! что ето значишь? Онѣ вошедѣ видишь, что кладушь Дамона на смертный одрѣ.

Альдесѣ давѣ послѣднее цѣлованіе усопшему своему другу, возвращается назадѣ, и печали прерывающія его спокойствіе мгновенно въ немѣ исчезающіе. Ба! для чего я беспокоюсь? сказалѣ онѣ самѣ себѣ. Ежели и мой вѣкъ столь же крашокѣ, такѣ какая мнѣ польза въ приобрѣщеніи блага міра сего? И такѣ буду я жить для того, чтобѣ умереть съ веселіемѣ. Господѣ питающій всяку плоть низпослетѣ и мнѣ пропитаніе. И чтобѣ учиниться достойнымѣ его благости, да будешь единственное мое попеченіе о приобрѣщеніи добродѣтели.

Л. ЧУДНЫЙ СОНЪ.

Изѣ нѣкоторыхѣ старыхѣ басенѣ (я бы увѣдомилѣ чинашелей какѣ книга сія называется, но зачальной листѣ изѣ нея выдранѣ) кошорыя я часно въ помощь упошребляю, ежели самѣ ничего не могу выдумашѣ; изѣ сей то старой Нѣмецкой книги, оказавшей мнѣ уже

нѣсколько услугъ, хочу и vybrать себѣ сонѣ.

Будучи я нѣкогда въ церквѣ, такъ начинаеи авторѣ по расположенію своему разказывать, вздумалъ вдругъ изпышать, кто изъ толкаго множества людей пришедшихъ въ храмъ сей для возсыланія моливи, еси всѣхъ богуоуднѣе? Въ сихъ мысляхъ сидя я заснулъ и увидѣлъ во снѣ духа покровишеля сего храма. Онѣ прикоснувшись къ лицу моему своею десницею, мнѣ рекъ: ты желаетъ видѣти богуоуднѣйшее сердце? Онѣ прикосновенія его почувствовалъ я шихое содраганіе, и вдругъ увидѣлъ себя въ божественномъ свѣтѣ стоящаго. Начиная ты, казалъ онѣ мнѣ, ходишь по церквѣ, и кто, будучи шронувъ швоимъ сїянїемъ, поцѣлуешъ себя три раза, шомѣ имѣеиъ благочестивѣйшее сердце изъ всѣхъ здѣсь находящихся.

Я желая немедлѣнно узнать, пошелъ въ сїянїи семѣ подлѣ самаго олшаря, и какъ я ходилъ взадѣ и впередѣ, шо показалось мнѣ, что хошаяиъ меня поцѣловашъ. Я ждалъ довольио времени, но получилъ одинѣ шолько неприятной поцѣлуй.

По шомѣ пошелъ я по придѣламъ, въ коиъ увидѣлъ набожнѣйшїй видѣ имѣющихъ, и все казалось мнѣ шамѣ благочинио. Они усмѣхаясь приняли меня учшиво и сѣ нуждою поцѣловали мнѣ руку. Послѣ сего пошелъ я по-

казаться такимъ особамъ, кои имѣли довольно важности и глубокаго разума. Я остано-вился передъ ними, и они сдѣлали мнѣ такой видъ, что довольно уже на меня наглядѣлись, и такъ я пошелъ отъ нихъ безъ поцѣлуя.

Я показался низкаго состоянія людямъ; тупъ просянувъ многіе ко мнѣ руки по разу меня поцѣловали. Я долго искалъ глазами спрашивая, ахъ праведная душа! гдѣ ты находишься? Однакожъ никто обнять меня не отважился. Я возвращался съ великою печалію къ духу покровишелю, желая увѣдомить его о печальной моей судьбѣ. Проходя трапезу, встрѣтился я съ дѣвушкою одѣшою въ худое платье, коя начала меня цѣловать вдругъ съ невинною радостію. И прежде нежели получилъ я отъ нея трешей поцѣлуй, то почувствовалъ уже я столь сильно святое желаніе къ чистосердечію и человеколюбію, что я никогда еще таковаго не чувствовалъ. Возможно ли, вскричалъ я, чтобъ такая дѣвка, на которую едва люди взирають, имѣла благочестивѣйшее сердце? выговоривъ сіе проснулся.

II. ПОЛИГИСТОРЪ.

Къ нѣкошорой рѣкѣ, чрезъ которую и всѣмъ намъ, какъ бы печаль наша еще ни увеличилась, переѣзжать должно, пришелъ замарав-

пшйся книжною пылью високоученой челоуѣкѣ, и поспѣшалѣ сѣсть въ лодку Харона. Добро пожаловашь, сказалѣ ему Харонѣ, облокошяся обѣ веслы и зѣвая при семѣ привѣшствіи во весь рошѣ. Кшо шы таковѣ, доброй челоуѣкѣ? Я Полигисшорѣ, ошвѣшствовала шѣнь, кѣ кошорому все училища имѣли почтеніе.

Вѣ шо время, какѣ споялѣ онѣ подлѣ лодки Хароновой и говорилѣ о знаніи своемѣ въ языкахѣ, болшалѣ обѣ ученыхѣ вракахѣ и рассказывалѣ о своихѣ толстыхѣ въ четверть листа писанныхѣ книгахѣ, пришла еще одна шѣнь сѣ преизполненнымѣ видомѣ крошости.

А шы кто, спросилѣ Харонѣ, не такой же ли премудрой?

Я всема сомнѣваюсь, ошвѣшствовалѣ сей челоуѣкѣ, чшобѣ достоинѣ я былѣ такой славы. Я ничему другому не учился кромѣ изпышанія внушенности моего сердца, которое часто меня соблазняло, и въ семѣ желалѣ я найши какѣ собственное, такѣ и другихѣ людей спокойшвіе; но сколь много я о семѣ ни размышлялѣ, и сколь разумѣ мой ни постигалѣ онаго, однакожѣ не болѣе я въ семѣ успѣлѣ, какѣ только могѣ обличашь себя въ своихѣ порокахѣ.

Полигисшорѣ услышавѣ сѣе засмѣялся, и сталѣ было напередѣ садиться въ лодку. Поспой! закричалѣ ему сѣ досадою Харонѣ, мнѣ

Часть II. Е

надобно посадишь сперва сего разумнаго чловека, по тому чшо такого мнѣ едва во спо-
лѣнь перевезти удастся; но отъ такихъ гор-
дыхъ Полигисшоровъ, какъ ты, руки уже мои
почти не владѣють.

III. СОЛОВЕЙ И КУКУШКА.

Соловей воспѣвалъ божественную свою пѣснь,
и желалъ чрезъ то знашь, прияшны ли
людямъ его пѣсни. Мальчики играющіе въ до-
линѣ продолжали игру свою, и не внимали его
гласу. Въ то время закуковала съ удовольстві-
емъ кукушка, и они вскричали съ радости,
ахъ! а по томъ засмѣявшись громко, прокри-
чали и сами кукушичьимъ голосомъ въ похва-
лу ей разъ съ десять. Слышалъ ли ты, ска-
зала кукушка соловью, какъ усладила я сихъ
господъ слушателей? Я думаю, что едва ли
не предпочитаютъ они пѣсни мои своимъ.

Послѣ сего пришелъ Дамешъ съ своей кра-
савицей.

Кукушка закуковала; но они не удостои-
ли ее своего вниманія. По томъ воспѣлъ пора-
зительнымъ тономъ съ шихимъ согласіемъ со-
ловей, и они почувствовали надъ собою власъ
его пѣсенъ. Дамешъ остановился, а Филлида
сѣла и слушала со вниманіемъ его пѣсни. Нѣж-
ная ея кровь возкипѣла, и прияшныя слезы по-

лилися изъ глазъ ея. О пустомеля! сказалъ кукушкѣ соловей; познай изъ сего, чѣмъ разумныя пѣніе награждаютъ. Пролитіе безмолвной слезы принесетъ мнѣ гораздо болѣе чести, нежели ободритъ тебя пустая похвала.

III. ЧЕЛОВѢКОЛЮБИВЫЙ ДРУГЪ.

Сколь благополучно живешь тотъ человекъ, кошорой познаетъ свои должности и горитъ человеколюбивымъ желаніемъ исполнять оныя! и хоша его никакое обязашельство къ услугамъ не принуждаетъ, но онъ находить обязашельство, повиновеніе и принужденіе къ тому въ своемъ сердцѣ; онъ почитаетъ благополучіе другихъ собственнымъ своимъ блаженствомъ, и сожалеетъ объ нуждѣ другаго такъ, какъ о собственномъ своемъ несчастіи. Все, что имъ ни обладаетъ, есть только усердное желаніе видѣть весь свѣтъ въ такомъ же благополучіи, какого онъ себя желаетъ. Когда щедрая его рука доставляетъ тебѣ счастье и спокойствіе, то сіе непринужденная въ немъ склонность, побужденная силою слезъ твоихъ: онъ видишь, что ты того достоинъ, и что въ состояніи онъ тебѣ помочь, то надѣлитъ онъ тебя щедрѣе, нежели ты надѣялся. Не съ тѣмъ награждаетъ онъ тебя, чтобъ ты ему раболѣпствовалъ, чтобъ нарушилъ изъ

благодарности къ нему совѣсть, и предавши себя за милость его ему вѣчно, думалъ и разсуждалъ по его желанію. Онъ не вспомошествоуетъ тебѣ изъ одной только слабости, дабы погруженного его въ саславолюбіе не ушрашала бѣдность, и чтобъ коль наипаче оказалъ онъ благодѣяніе свое тебѣ за то, чтобъ послѣ онымъ безпрестанно попрекать тебя. Не для того возстановляетъ онъ щедротами своими швое благополучіе и принимаетъ тебя въ свое покровительство, чтобъ онъ безумолчно швердилъ: я возвелъ его изъ бѣдности до великаго счастья, я возхошѣлъ сдѣлать его великимъ, и онъ великимъ сдѣлался. Нѣтъ; когда человѣколюбивый другъ печется о швоемъ благоденствіи, то вѣрь, что не ожидаешь онъ возмездія себѣ до гроба. Онъ еще на противъ того проситъ тебя скрывать его благодѣянія: Богъ и собственное сердце его суть любезнѣйшіе ему свидѣтели. Гордость и корыслюбіе не управляющъ его благосшынею. Что природа и здравой разумъ ему повелѣваютъ, и чего нужда швая шребуетъ, то и побуждаетъ его безъ славы и мзды къ исполненію истиннаго человѣколюбія. Никогда не почувствуешь онъ въ себѣ слабости ускорить къ тебѣ на помощь; знатность его, друзья, чины и благоденствіе суть посредствія швоего счастья; но если онъ не можетъ

исполнить сего дѣломъ, по разумъ его и опы-
ты послужаѣ тебѣ совѣтомъ.

Онъ говоритъ самъ себѣ: Всевышняя де-
сница одарила меня сверхъ богатства и могу-
щества, волею и разумомъ; послѣднїя изъ сихъ
дарованїй упошреблю я на то, чѣмъ первыя
дѣлая мнѣ пользу, были полезны и другимъ лю-
демъ. Пользуетъ ли великое сокровище? и не
можетъ ли оно, будучи безъ упошребленїя,
сдѣлаться добычею праха и моимъ мученїемъ?
Или мнѣ, такъ какъ безумному, оковашь куп-
но съ нимъ сердце и совѣсть, разумъ и удо-
вольствїе? Сколь бѣденъ я сдѣлаюсь, ежели,
будучи обладателемъ моего сокровища, стану
остерегать его преизполненный безпокойствїя!
Развѣ для шого получилъ я наслѣдство моихъ
предковъ, чѣмъ умереть богатѣе ихъ? И еже-
ли только сей плодъ богатства моего, чѣмъ
предавъ себя сребролюбїю, бытъ при всемъ изо-
билїи бѣднымъ и терпѣть нужду: по прокли-
наю я мое счастїе и богатство сіе называю
бременемъ, которагобъ съ радостїю желалъ ли-
шиться. Тотъ, которой кормится трудами
рукъ своихъ, и въ пошупу прилѣжанїя своего
снѣдаетъ хлѣбъ свой, почтетъ себя спокойнѣе
при послѣднемъ кускѣ и не протѣняетъ бѣд-
ной своей жизни на величайшее мое шакое
счастїе.

Я вижу, какъ разшочаетъ Гаргиль великое свое богатство, въ столовой его горницѣ поспавляется всегда двадцать блюдъ кушанья, вижу что столъ его всѣмъ открытъ, и безпрестанно новыя кушанья поставляемыя на столъ показываютъ, что предки не напрасно надѣлили его имѣніемъ. Правда, что Гаргиль живетъ хорошо, и приѣзжаетъ въ полночь! Какъ бы кто поздно къ нему ни приѣхалъ, всегда угощенъ будетъ. Гаргиль запошчиваетъ себя разными кушаньями, по томъ нападетъ на себя съ стаканами и утопитъ себя въ винѣ. Хотя уже голова швоя и закружись, однакожъ проситъ онъ себя: пожалуй выкушай. Ты шашаешься; шашайся хорошенько, по тому что Гаргилью сіе прияшно. Онъ увидя себя на другой день смѣется, для того что шы морщишь съ похмелья лобъ, и по приязни его выходишь изъ дому боленъ. Вотъ какъ употребляетъ Гаргиль свое имѣніе, и мотовство, коимъ онъ ево проживаетъ, именуетъ великодушїемъ; онъ думаетъ, что живетъ благоразумно, но вмѣсто того споль неумѣренно, что домъ его весь городъ къ роскоши побуждаетъ.

Пускай, говоритъ человѣколюбивый другъ, пускай воздвигаетъ Суффекъ зданїи и помышляетъ при жизни еще своей прославиться вѣчно великолѣпнымъ строенїемъ; но какую при-

несушѣ ему похвалу высокія стѣны, когда пошмки получивѣ наслѣдство его предадущся въ немѣ сласполубію? Пускай опустошаетѣ онѣ кругомѣ лѣса, и заводитѣ богатые сады; но все сіе клонитѣся къ великолѣпію, а не къ человѣческой пользѣ: онѣ украшаетѣ сады и дома свои каршинами, истуканами и столбами; но слава сія не ему, а художникамѣ принадлежитѣ будещѣ. Я не хочу спрашивѣ моего имѣнія, кошорымѣ счастье меня надѣлило, чтобѣ украситѣ свѣщающимися вещьми порядочно убранной мой покой; онѣ довольно способенѣ къ содержанію меня и принятію моего друга, кошорой охотно меня въ немѣ посѣтитѣ и имѣ не возгнушается. Гостямѣ и друзьямѣ всегда мой столѣ открытѣ; и ежели здоровая моя пища усладитѣ вкусѣ ихѣ, то для чего гоняшѣся мнѣ за изобиліемѣ произрастающимѣ въ поляхѣ, лѣсахѣ и моряхѣ, и осягощающимѣ столѣ и собственное мое здорovie? Когда разумной другѣ насытитѣ меня при небогатой моей пищѣ остроумными своими разговорами, такѣ я довольно сытѣ, и не помѣняюсь столомѣ моимѣ съ тѣмѣ, кошорой при великомѣ множествѣ блюдѣ жалуется, что на ѣду его не поываетѣ.

Свѣшѣ довольно имѣетѣ способовѣ къ моему благополучію. Въ чемѣ не имѣю я нужды самѣ, то должно предоставитѣ ему; ибо шво-

реѣ не токмо для сущихъ насъ создалъ богашства мѣра сего, но и для шѣхъ, кои впредъ родиться будутъ. Что многія богобоязливия и искреннія сердца претерпѣвають недоспадокъ, и удрученные лѣтами шарики умирають отъ бѣдности, такъ какъ младенцы; что многіе ссенають отцы не возмогши со всею ихъ прилѣжностію и неусыпными трудами накормить до сыта дѣтей своихъ: такъ развѣ нашура сему причиною? Развѣ не довольно богато она надѣляетъ? Никакъ; но мотовство, спѣсъ, скупосць, хитросць, корыстолюбіе и обманы довели свѣтъ до бѣдности. Окаменѣлое сердце злаго человѣка можетъ вспомошествовать, но сдѣлать сего не хочетъ. Филасъ ссенаетъ еще въ бѣдности и печали. А для чего? По тому что не обрѣшаетъ онъ по сихъ поръ Самарянина. Онъ спраждаетъ безвинно, и давно бы уже утѣшился, если бы не былъ нечувствителенъ и скупъ къ состраданію.

Такъ разсуждаетъ человѣколюбивый другъ; но онъ не токмо что разсуждаетъ, да и самымъ дѣломъ исполняетъ. Онъ расточаетъ съ благоразуміемъ свое имѣніе, и радуется, что умножаетъ онъ число довольныхъ, и уменьшаетъ бѣдныхъ; хотябъ давно уже его и на свѣтъ не было, но бѣдность не такъ скоро еще послѣ его разпространился. Онъ вспомошество-

стѣ наукамъ, по тому что охраняя ихъ, подкрѣпляетъ истинну, возстановляетъ добродѣтель и сопрошивляеся величайшему супостату и сыну тьмы суевѣрію, которое прогнѣвляетъ Творца и ненавидитъ сіи науки. Человѣкъ, котораго одарило естество щедрѣ духомъ, нежели счастіемъ, заслуживаетъ друга сего почтеніе, и онъ старается возвысить его примѣрами, разумомъ, великодушіемъ, помощію и попеченіемъ, и желаетъ сдѣлать его разумнымъ, благороднымъ, чистосердечнымъ, великодушнымъ и счастливымъ. Можетъ ли что сего бытъ благороднѣе, когда желая онъ служить для общей пользы возпишываетъ не отъ своей крови рожденное дитя? Отецъ даровалъ ему только жизнь, но онъ обучилъ его наукамъ и поведенію; кшоужъ для него болѣе добра сдѣлалъ?

Онъ опредѣляетъ въ цѣлой годъ извѣстное число денегъ. Для кого? можетъ бытъ для льстецовъ и объѣдалъ, можетъ бытъ награждаетъ онъ ими стихотворцовъ за похвальные лавровые вѣнцы? О нѣтъ! спыдись такъ обнемъ помышлять; онъ строитъ дома вдовицамъ, призираетъ бѣдныхъ сиротъ, и почитаетъ себя тогда счастливымъ, когда они щедростію его сдѣлаются способны къ общественной пользѣ. Да будешь, говоритъ онъ, сѣмя сіе, по смерти моей похвалою мнѣ и напоминовеніемъ.

Какъ ростовщикъ считаеиъ по прошествіи года, колико ростъ приумножилъ его имѣніе: подобнымъ сему образомъ считаеиъ человеколюбивый другъ каждой день приращеніе своего благодѣянія и плоды трудовъ его. Онъ смѣется суешной пышности, для которой разшочая Марулль свое имѣніе, содержиъ множество бесполезно предстоящихъ ему слугъ, которые какъ ему самому, такъ и лошадямъ его въ праздности и нечистотѣ подобны; но человеколюбивый другъ желалъ бы сими деньгами изъ любви къ человечеству и святымъ должностямъ обрадовать великодушно въ бѣдности сменяющаго и возстановиъ божественно рыдающаго на одрѣ. Одной шолько покорной области недосаеиъ ему, чтобъ сдѣлаиъся владѣтелемъ. Соберитесь народы и вручите ему скипетръ. Онъ будетъ шоль же премудро какъ Антонинъ, шоль крошкѣ какъ Траянъ и шоль великодушно какъ Августъ управляиъ своимъ царствіемъ. Онъ почитаеиъ, что благополучіе и народъ не для одного его созданы, но что онъ для услугъ всѣмъ созданъ отъ Бога, и онъ желаетъ Творцу своему, такъ какъ по его образу сотворенный, уподобииъся истиннымъ величествомъ, кое ищетъ онъ въ любви и въ ней находиъ оное. Никакая неблагодарность не отвращаетъ его отъ оказанія тебѣ сугубыхъ услугъ. Испышай сіе, сдѣлайся

его врагомъ, и ты скоро онымъ быть перестанешь. Благодѣянїя его ослабятъ топчасть ненависть твою и гоненїе; и великодушїемъ ошмившии онъ тебѣ за твои утѣшенїя.

Гдѣ же плоды всей его добродѣтели? О другъ мой, не такъ скоро сомнѣвайся о пользѣ производящей отъ его щедрости. Земледѣлецъ удобривъ въ осеннее время свою пашню, заставляе ея сохраненными къ сему зернами, и хотя не видишь онъ отъ того вдругъ плода, хотя посѣянный его хлѣбъ покрывается землею и снѣгомъ, однакожъ онъ не ошчаевается; когдажъ наступитъ весна, то пашня его предвѣститъ ему въ лѣто богашую жатву, озимъ его позеленѣетъ, сѣмя начнетъ цвѣсти и зеленые спелельки, сколь малы они сперва ни казались, размножатся и сдѣлаются твердыми спелблями; и тогда принесетъ каждое зерно въ полныхъ колосьяхъ столько плода, что ты нѣсколько дней питаешься можешь. Такимъ же образомъ и плодъ благодѣянїю не мгновенно приобретается. Положи теперь основанїе къ благополучїю сироты. Сїе кажется не великое дѣло, и что пользы въ томъ, когда призирая одного, видишь ты, что тысячи таковыхъ оплакиваютъ свое несчастїе? Но подожди малое время, пока сирота сей возмужаетъ и придетъ въ состоянїе вспомошествовать разумомъ, искусствомъ и имѣнїемъ. Онъ будетъ по-

могашъ, услуживашъ и спарашься изправлять и умножишь столько же другого благополучіе, сколь умножено его собственное. Такимъ образомъ произведешъ счастье одного многихъ домовъ спасеніе, а дома сїи споспѣшествуютъ благополучію цѣлыхъ областей; и такъ руководство перваго, чрезъ благополучіе другого будешъ еще и по смерти его свѣшу полезно.

О еслибъ человѣкъ сдѣлался покровителемъ человѣковъ, то бы многія горести имъ неизвѣстны были! и еслибъ сердце каждаго наполнилось духа человеколюбія, тогдабъ и склонность къ ненависти и зависти въ насъ не раждалась. Богъ сотворилъ насъ въ свѣтъ съ шѣмъ, чтобъ мы какъ члены въ немъ одинъ другому помогали. Но мы пребывая въ семъ нечувствительны, разрываемъ сей союзъ и устроаемъ счастье наше на погибели другаго.

Ты имѣешь разумъ и искреннее сердце, но ежели въ семъ со мною не согласишься, то почувствуешь надъ собою власть слѣпаго усердія, которое только по наружности есть свято, но дѣлами своими предъ Богомъ порочно. И коль скоро изъ любви къ Богу оному повинешься, то возненавидя и притѣсняя тебя выгонютъ отъ себя со злобою подъ видомъ свящости, и будутъ стараться опустошеніемъ и варварскимъ мученіемъ обратишь тебя въ Христіанство. Развѣ нѣтъ еще у насъ такихъ

владѣній, кои почиая себя правовѣрнѣйшими предъ Богомъ старающа не позволивше своимъ образомъ, проливая нещадно кровь, умножая число Христіанъ и изстребляя ерешиковъ, кои иногда гораздо блаженнѣе православныхъ мучителей ихъ умираютъ.

Такъ шо ненавистно ввергаетъ человекъ подобнаго себѣ въ жестокое несчастіе, и съ какимъ великодушіемъ усердствуетъ онъ своему ближнему! Придите блаженные времена, возвратитесь златые вѣки древности, въ кошорыхъ истинна, вѣрность, правосудіе и человеколюбіе обитали!

Конецъ второй и послѣдней части басенъ
и сказокъ.

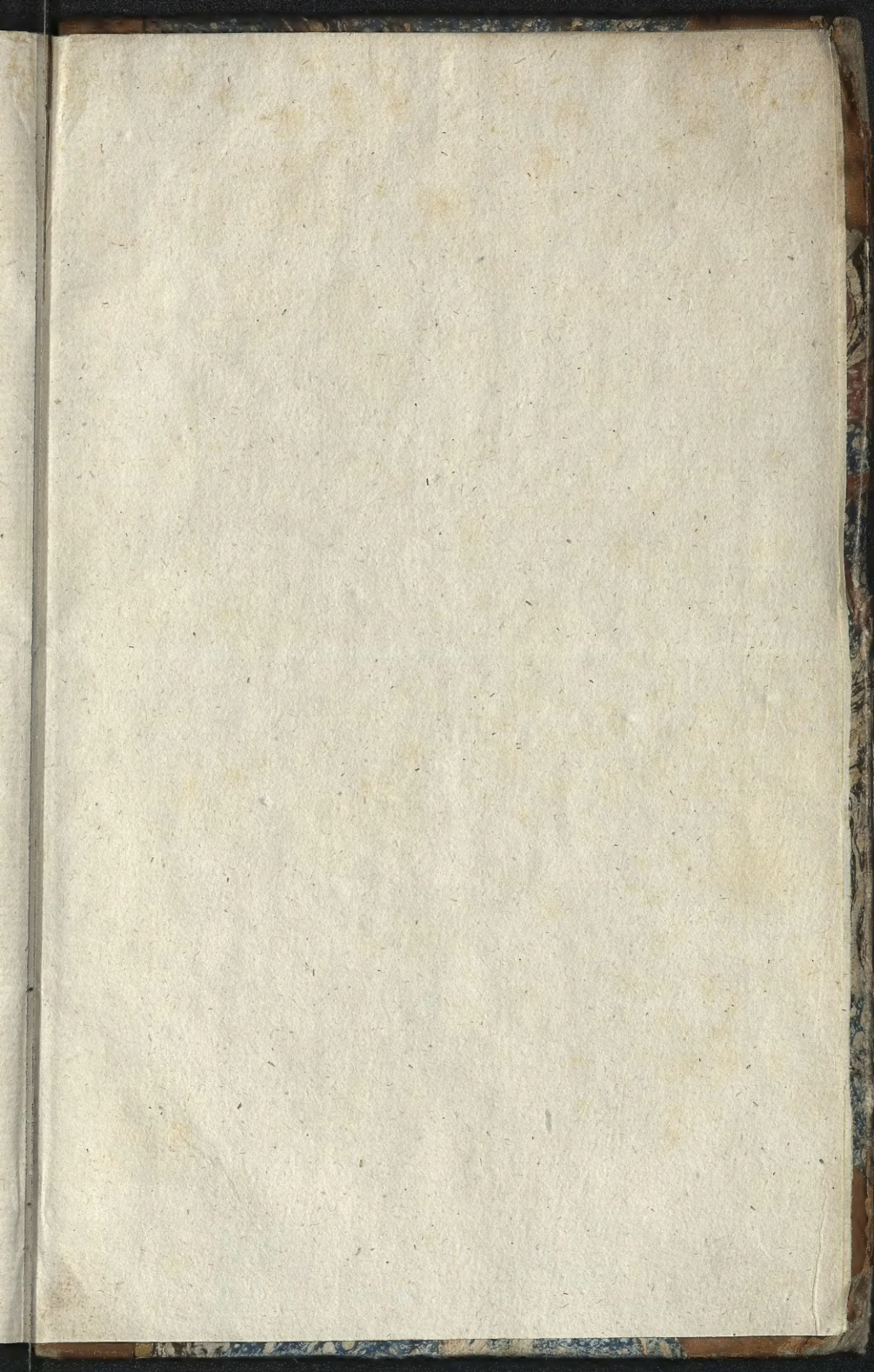
ОГЛАВЛЕНІЕ

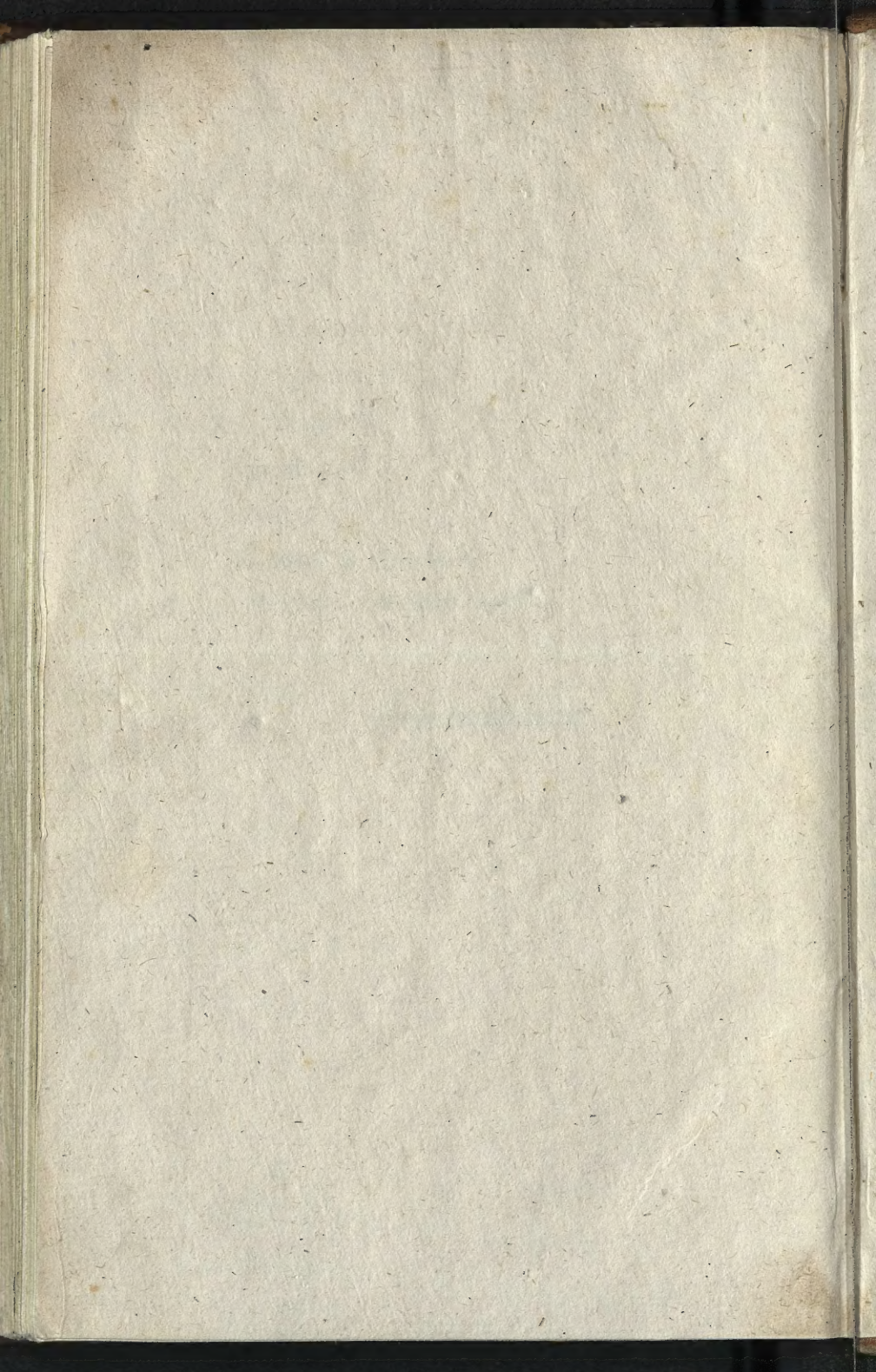
БАСНЯМЪ и СКАЗКАМЪ.

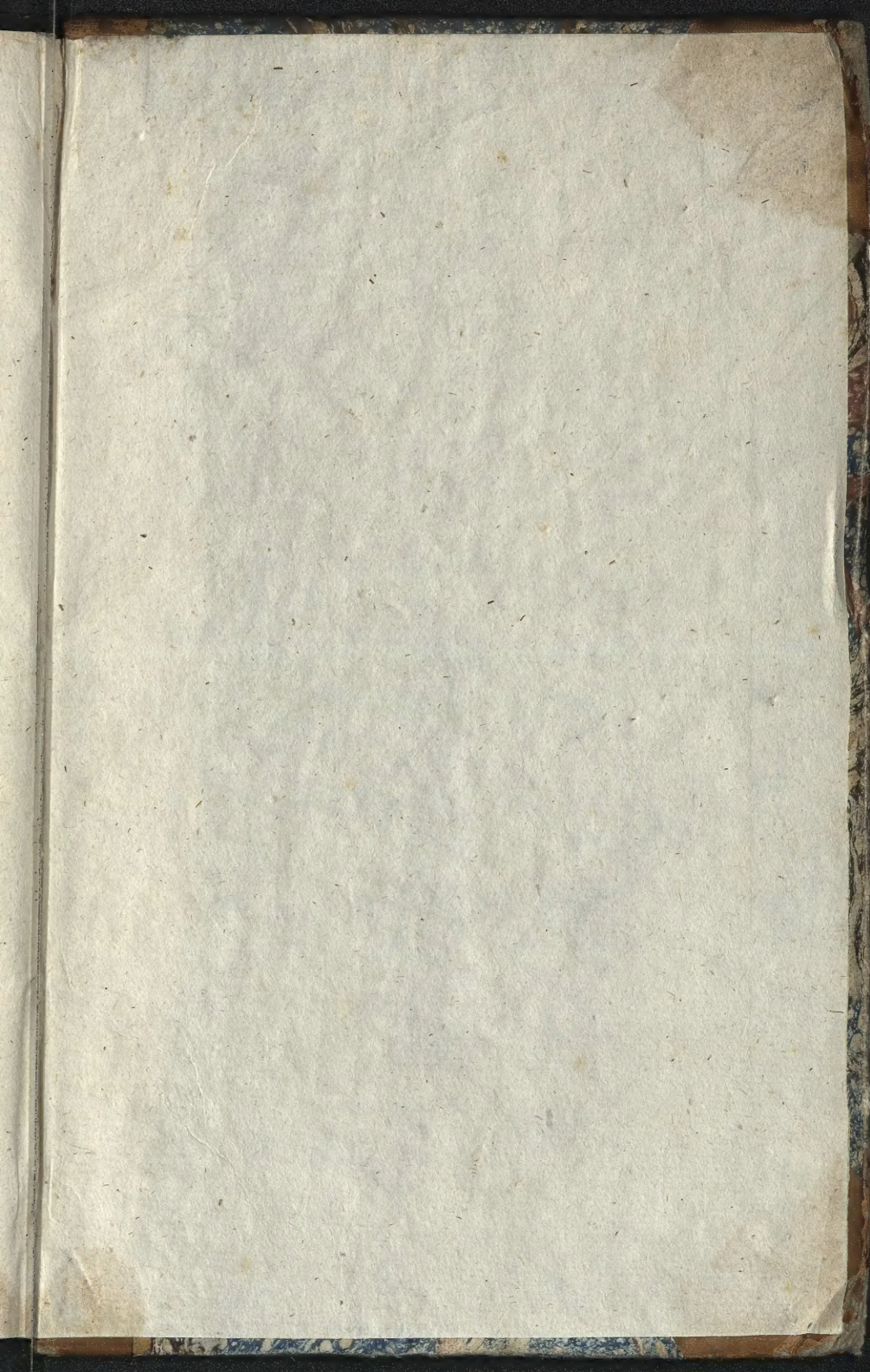
- I. Двѣ ласпочки.
- II. Несчастіе женѣ.
- III. Умиравшій ошеѣ.
- IV. Молодой молошильщикѣ.
- V. Счастливое супружество.
- VI. Два сторожа.
- VII. Цуковая лошадѣ.
- VIII. Муха.
- IX. Бѣдный шарикѣ.
- X. Каллиста.
- XI. Обезьяна.
- XII. Земледѣлецѣ и сынѣ его.
- XIII. Счастливый стихотворецѣ.
- XIV. Уродѣ.
- XV. Ушка.
- XVI. Тилль.
- XVII. Клеантъ.
- XVIII. Ростовщикѣ.
- XIX. Смерть мухи и комара.
- XX. Аминъѣ.

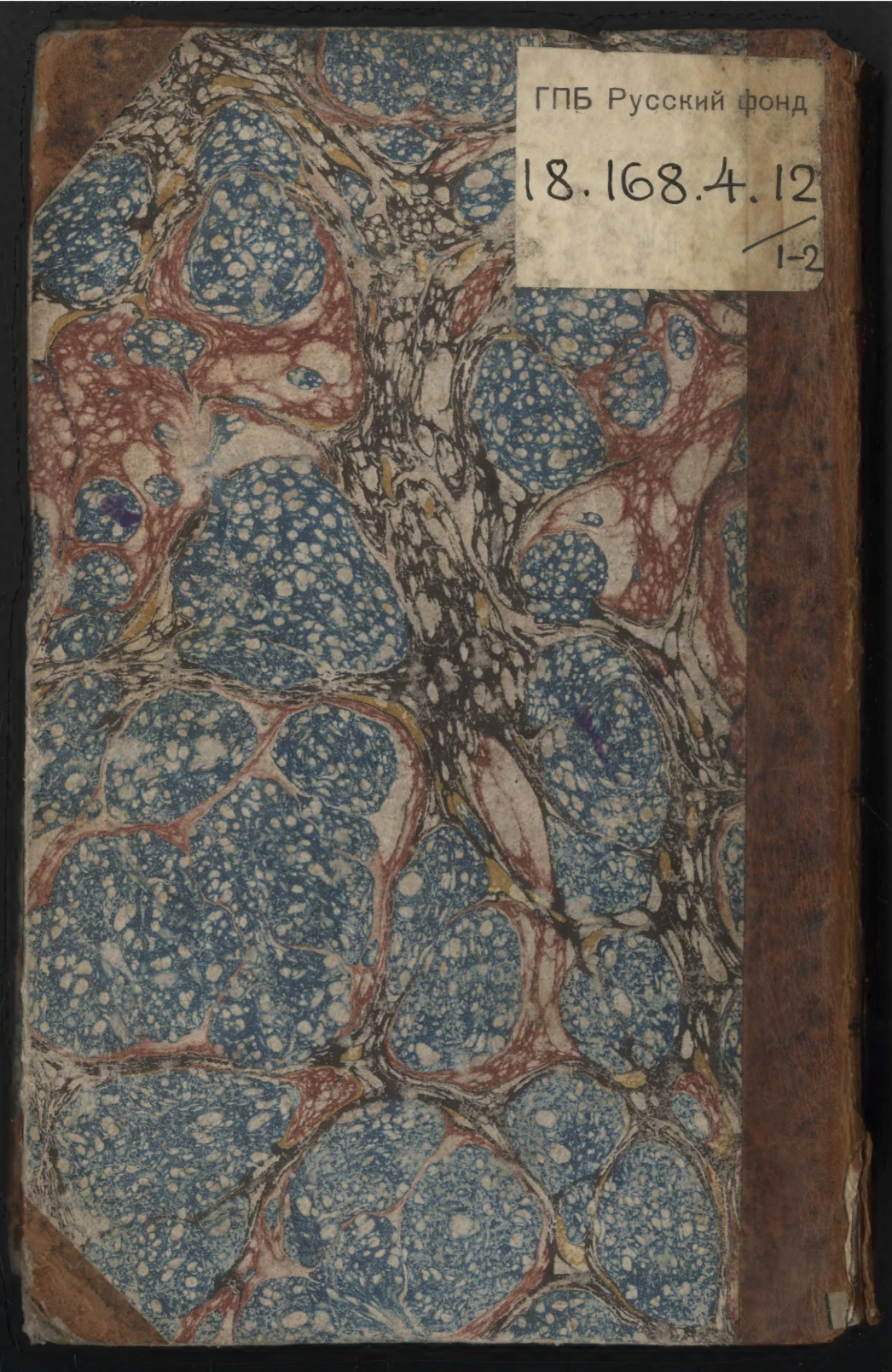
- XXI. ИродѢ и Иродѣада.
- XXII. ДеистѢ.
- XXIII. Завѣщаніе.
- XXIV. Благодареніе.
- XXV. Безмѣстной.
- XXVI. Лукавыя дѣвушки.
- XXVII. ЕпикшетѢ.
- XXVIII. ЕльпинѢ.
- XXIX. Госпиталь.
- XXX. Печальной вдовецѢ.
- XXXI. Татарскій князь.
- XXXII. Молодой ПринцѢ.
- XXXIII. Новобрачные.
- XXXIV. Юноша.
- XXXV. ЕрасѢ.
- XXXVI. Лошадь и оселѢ.
- XXXVII. Кошиль.
- XXXVIII. Неустрашимое намѣреніе.
- XXXIX. Молодой ученой.
- XL. Молодая дѣвушка.
- XLI. Два мальчика.
- XLII. Крестьяне и прикащикѢ.
- XLIII. ЖенихѢ.

- XLIV. Емилъ.
XLV. Мальчикъ.
XLVI. Агунъ.
XLVII. Женщина и духъ.
XLVIII. Филинда.
XLIX. Альдестъ.
L. Чудный сонъ.
LI. Полигисторъ.
LII. Соловей и кукушка.
LIII. Человѣколюбивый другъ.
-









ГПБ Русский фонд

18.168.4.12

1-2